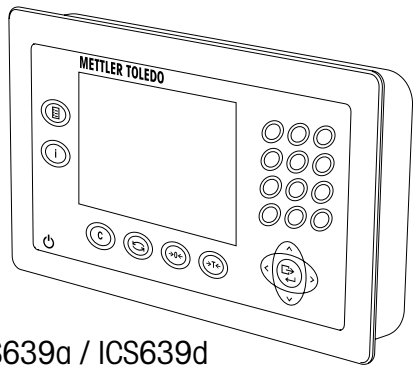
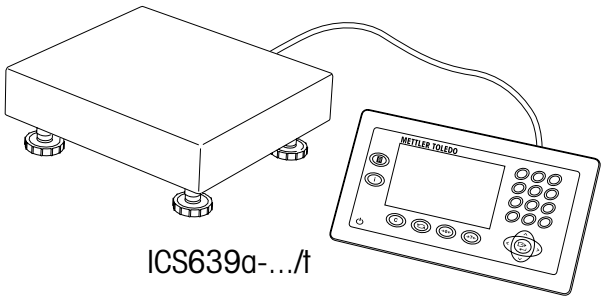
Istruzioni d'uso

ICS639

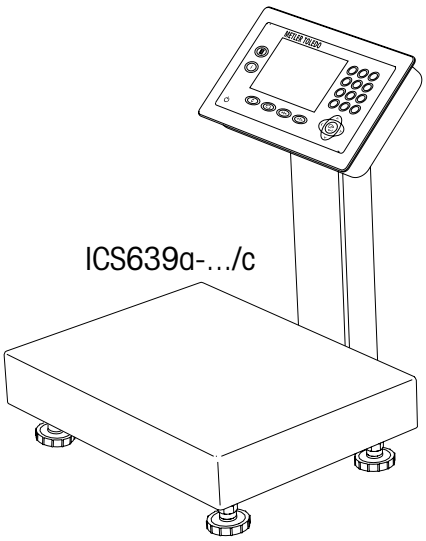
Terminali di pesata
Combinazioni di terminale e piattaforma



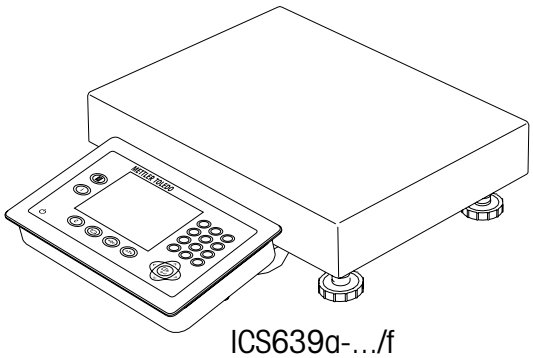
ICS639a / ICS639d



ICS639a-…/t



ICS639a-…/c



ICS639a-…/f

METTLER TOLEDO

ServiceXXL

Tailored Services

Congratulazioni per aver scelto la qualità e la precisione METTLER TOLEDO. Un utilizzo appropriato di questi informazioni, una regolare taratura e manutenzione da parte dei nostri tecnici professionisti assicura operazioni efficienti ed accurate, proteggendo i Vostri investimenti. Contattateci per avere maggiori informazioni sui nostri contratti di assistenza personalizzati Service XXL, studiati in base alle Vostre necessità.

Vi invitiamo a registrare i Vostri prodotti sul sito

www.mt.com/productregistration

sarà così possibile contattarVi ogniqualvolta vi siano cambiamenti, aggiornamenti o importanti informazioni relativamente al Vostro prodotto METTLER TOLEDO.

Indice

1	**Introduzione**	**5**
1.1	Istruzioni di sicurezza	5
1.2	Presentazione	6
1.3	Funzioni di ricerca e tracciamento	14
1.4	Messa in servizio/configurazione	16
1.5	Impiego in ambienti con elevati requisti igienici	18
2	**Funzionamento**	**19**
2.1	Accensione e spegnimento	19
2.2	Azzeramento/Correzione punto zero	20
2.3	Pesata semplice	20
2.4	Pesata con tara	20
2.5	Indicazione della portata disponibile	22
2.6	Pesata media (dinamica)	22
2.7	Lavorare con le identificazioni	23
2.8	Stampa dei risultati	23
2.9	Visualizzazione informazioni	23
2.10	Ambiente e pulizia	24
2.11	Test di verifica	26
3	**Impostazioni nel menu**	**27**
3.1	Funzionamento del menu	27
3.2	Opzione di menu Bilancia – bilance analogiche	30
3.3	Opzione di menu Bilancia – bilance IDNet	34
3.4	Opzione di menu Applicazione	37
3.5	Opzione di menu Terminale	39
3.6	Opzione di menu Comunicazione	43
3.7	Opzione di menu Manutenzione	52
4	**Menu Selezione rapida**	**54**
4.1	Quadro sinottico menu Selezione rapida	54
4.2	Accesso al menu principale	54
4.3	Uscita	54
4.4	Commutazione tra bilance	55
4.5	Test di routine in corso	55
4.6	Richiamo file di registro test di routine	56
4.7	Richiamo file di registro alibi	57
4.8	Richiamo file di registro calibrazione	59
5	**Messaggi di evento e di errore**	**60**
5.1	Condizioni d'errore	60
5.2	Errori e avvertenze	61
5.3	Contatore di pesata intelligente / icona chiave inglese	63

6	**Caratteristiche tecniche e accessori**	**64**
6.1	Caratteristiche tecniche del terminale di pesata	64
6.2	Caratteristiche tecniche delle piattaforme di pesata	67
6.3	Accessori	71
7	**Appendice**	**74**
7.1	Test per utilizzo in aree con requisiti igienici elevati	74
7.2	Osservazione per strumenti approvati nei Paesi dell'UE	74
7.3	Tabelle dei valori Geo	75
7.4	Smaltimento	76
7.5	Stampe di rendiconti	77
7.6	Indice alphabetico	78

1 Introduzione

1.1 Istruzioni di sicurezza

Generalità

- ▲ Lo strumento non è previsto per impiego in ambienti a rischio di esplosione! La nostra gamma di prodotti comprende appositi strumenti per impiego in ambienti a rischio di esplosione.
- ▲ Se lo strumento non viene usato conformemente alle presenti istruzioni d'uso, non se ne garantisce la sicurezza.
- ▲ Lo strumento può essere aperto solo da personale autorizzato.

Strumenti con alimentatore incorporato

- ▲ Assicurarsi che la presa per il collegamento dello strumento possieda il conduttore di terra e sia facilmente accessibile per poter effettuare rapidamente lo scollegamento in caso d'emergenza.
- ▲ Accertarsi che la tensione di rete nel luogo d'installazione sia compresa nell'intervallo tra 100 V e 240 V.
- ▲ Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per rilevarne eventuali danneggiamenti. Se il cavo risulta danneggiato, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione.
- ▲ Sul lato posteriore mantenere uno spazio libero di almeno 3 cm (1,25"), per evitare che il cavo di alimentazione venga schiacciato.

Strumenti con batteria incorporata

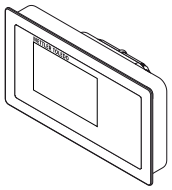
- ▲ Non usare il caricabatterie in locali umidi o polverosi o a temperature inferiori a 0 °C (32 °F).
- ▲ Dopo aver ricaricato la batteria interna, richiudere il cappuccio di copertura della presa di ricarica sullo strumento.

Combinazioni di terminale e piattaforma

- ▲ La portata massima statica non deve mai essere superata. Rispettare i limiti operativi, vedere Caratteristiche tecniche.
- ▲ Evitare carichi in caduta, carichi d'urto e urti laterali.

1.2 Presentazione

1.2.1 Terminali di pesata



Esistono due versioni del terminale di pesata ICS639:
ICS639a con interfaccia per bilance analogiche:
per collefare piattaforme di pesata METTLER TOLEDO analogiche
ICS639d con interfaccia per bilance digitali:
per collegare METTLER TOLEDO piattaforme di pesata con interfaccia IDNet

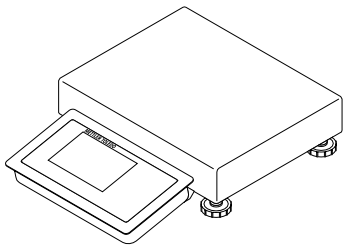
Sul retro, il terminale di pesata è equipaggiato con un attacco orientabile per installare il terminale a parete o su una colonna METTLER TOLEDO. Come accessorio, è disponibile un supporto da tavolo per installare il terminale sul ripiano di un tavolo.

1.2.2 Combinazioni di terminale e piattaforma

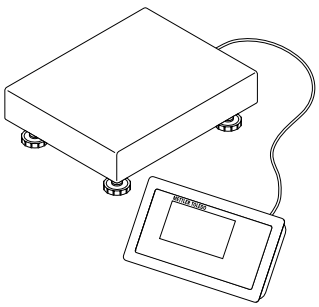
Il nome completo di una combinazione di terminale e piattaforma indica anche modello, dimensione e portata della piattaforma di pesata analogica. Ad esempio, ICS639a-A6/c sta per

ICS639a	modello del terminale di pesata e modello dell'interfaccia di pesata
A	esecuzione e dimensione della piattaforma di pesata
6	portata della piattaforma di pesata in kg
c	esecuzione meccanica

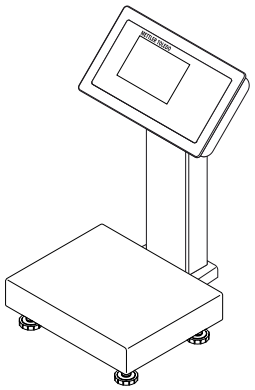
Per default, le piattaforme di pesata sono equipaggiate con una cella di carico in acciaio inossidabile sigillata ermeticamente e una precisione d'indicazione di 2 x 3000 o 5000 divisioni, non approvata.



ICS639a-.../f
Il terminale di pesata è fissato alla parte anteriore della piattaforma di pesata.
Il terminale e la piattaforma possono essere maneggiati come un'unica unità, facile da installare e da spostare. La soluzione perfetta se un supporto o un attacco ne impedisce un utilizzo efficace.



ICS639a-.../t
Il terminale di pesata e la piattaforma di pesata sono collegati da un cavo.
Soluzione adatta per installazione a parete o sul ripiano di un tavolo grazie alla piastra di installazione addizionale, vedere Accessori opzionali. La combinazione può essere equipaggiata con un supporto, vedere Accessori.



ICS639a-.../c

Versione ottimale per ambienti con requisiti igienici elevati. Il terminale di pesata e la colonna sono saldati tra loro senza cordoni di saldatura. Facile da pulire e i cavi corrono all'interno della colonna.

1.2.3 Accessori opzionali

Per ICS639 sono disponibili i seguenti accessori opzionali:

	ICS639a, ICS639d, ICS639a-.../f, ICS639a-.../t	**ICS639a-.../c**
Batteria incorporata	✔	✔
Interfaccia bilancia opzionale (SCALE 2)	• analogica • digitale	–
Interfaccia di comunicazione opzionale (COM 2)	• RS232 • RS422 / RS485 • Ethernet • WLAN	• RS232 • RS422 / RS485 • Ethernet • WLAN • USB • I/O digitale
Interfaccia di comunicazione opzionale (COM 3)	• RS232 • RS422 / RS485 • USB • I/O digitale	–
Piastra di montaggio da tavolo	✔	–

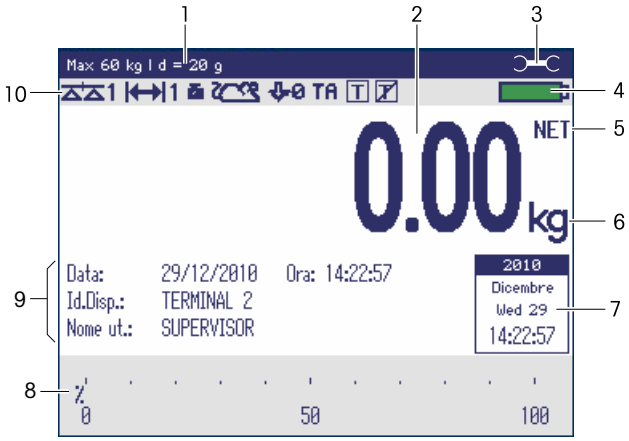
Combinazioni di terminale e piattaforma

- Celle di carico per ambienti con requisiti elevati
  - Standard: cella di carico in acciaio inossidabile sigillata ermeticamente (identica a PBA430)
  - Accessorio opzionale: cella di carico con rivestimento KS+ (identica a PBA430 con cella di carica opzionale con rivestimento KS+)
- Altre risoluzioni (disponibilità a seconda della regione, dell'unità di pesata e dell'approvazione dell'Ufficio Pesi e Misure)
  - Verifica OIML Classe III, 1 x 3.000 e
  - Verifica OIML Classe III, 2 x 3.000 e MR
  - 6.000 d (non approvabile)
  - 10.000 d (non approvabile)
  - 15.000 d (non approvabile)
  - 30.000 d (non approvabile)

1.2.4 Layout di indicazione

Per soddisfare esigenze particolari, sono disponibili due layout di indicazione differenti.

Layout di default



Valori di peso in modalità 3 righe

1 Dati metrologici – per dettagli vedere sotto
2 Valore di peso con asterisco, segno e indicatore di stabilità – per dettagli vedere sotto
3 Icona chiave inglese: è richiesto un intervento di manutenzione – per dettagli vedere capitolo "Messaggi di evento e di errore"
4 Simbolo batteria
5 Netto/lordo
6 Unità
7 Calendario – può essere attivato/disattivato nel menu
8 Indicatore a barra – indica la portata della bilancia impiegata
9 3 righe per dati ausiliari – definibili nel menu
10 Riga dei simboli e delle info – per dettagli vedere sotto

Riga dei dati metrologici

Nella riga dei dati metrologici vengono visualizzate le seguenti informazioni:

Simbolo	Informazioni	Osservazione
I, II, III, IIII	Classi di precisione	Compare solo se la bilancia è approvata in accordo con le linee guida dell'Ufficio Pesi e Misure
W1, W2, W3	Informazioni sul campo di pesata	Solo per strumenti multirange, Compare solo se la bilancia è approvata in accordo con le linee guida dell'Ufficio Pesi e Misure
Max, cap	Portata massima	
Min	Carico minimo	Compare solo se la bilancia è approvata in accordo con le linee guida OIML dell'Ufficio Pesi e Misure
e =	Risoluzione approvata	OIML: Compare solo se la bilancia è approvata NTEP: Compare solo se la bilancia è approvata e d è differente da e
d =	Risoluzione di indicazione	OIML: Compare solo se la bilancia è non approvata o d è differente da e NTEP: Compare sempre
Approved scale	Strumento di pesata approvato	Indicazione dati metrologici disattivata, i dati dell'Ufficio Pesi e Misure vanno indicati su una targhetta posta in prossimità dell'indicatore di peso

Indicatore di peso

Il valore di peso può essere contrassegnato con i seguenti simboli:

Simbolo	Informazioni	Osservazione
*	Valore di peso calcolato	Ad esempio per risultati di pesata medi
–	Segno	Per valori di peso negativi
O	Monitor stabilità	Per valori di peso instabili
1.234$_3$ kg	Ultima cifra non approvata con e > d	Solo per bilance approvate L'esempio mostra il valore di peso per una bilancia con e = 1 g e d = 0,1 g L'ultima cifra più piccola è non approvata

Simboli e riga info

Nella riga dei simboli e delle info possono essere visualizzate le seguenti informazioni:

Simbolo	Informazioni	Osservazione
I<–>I 1	Campo di pesata	Solo per bilance multirange o bilance a campi multipli
1	Numero bilancia	Indica il numero della bilancia attiva
	Peso inferiore al peso minimo	La funzione `MinWeigh` deve essere attivata nel menu
	Pesata media	La funzione `Valore medio` deve essere attivata nel menu
T	Impostazione automatica tara	La funzione `Tara autom.` deve essere attivata nel menu
T	Cancellazione automatica del peso di tara	La funzione `Canc. auto. tara` deve essere attivata nel menu
>0<	Indicazione centro di zero	Disponibilità a seconda delle prescrizioni dell'Ufficio Pesi e Misure locale

1.2.5 Tastiera

Tasto	Nome	Funzione nel modo operativo	Funzione nel menu
⏻	Alimentazione	• Accensione e spegnimento • Annullamento immissione/modifica	• Annullamento immissione/modifica • Uscita dal menu
C	Cancella	• Cancellazione tara • Uscita dalla pagina info	• Cancellazione valore, cifra
⟳	Commuta	• Commutazione unità di peso	• Rielaborazione • Commutazione da caratteri numerici a caratteri maiuscoli/minuscoli
→0←	Azzera	• Azzeramento bilancia, cancellazione tara	
→T←	Tara	• Taratura bilancia, cancellazione tara	
☰	Selezione rapida	• Apertura menu Selezione rapida, es. per accedere al menu, visualizzare i file di registro o effettuare la procedura di uscita	
i	Info	• Attivazione schermata info • Passaggio alla riga/pagina info successiva • Blocco e sblocco schermata di avvio	
⇨	Trasferisci	• Trasferimento dati a una stampante o a un computer	• Accesso a un'opzione di menu • Conferma immissione / selezione
<, >, ∧, ∨	Tasti cursore	• Navigazione	• Navigazione

Immissione alfanumerica

Quando è richiesta un'immissione in modalità di scrittura alfanumerica, nell'angolo in alto a destra dell'indicatore viene visualizzato uno dei seguenti simboli:

- 123 per immissione numerica e caratteri speciali
- ABC per immissioni in lettere maiuscole
- abc per immissioni in lettere minuscole

➜ Per commutare tra la modalità di scrittura numerica e in caratteri maiuscoli/minuscoli premere .

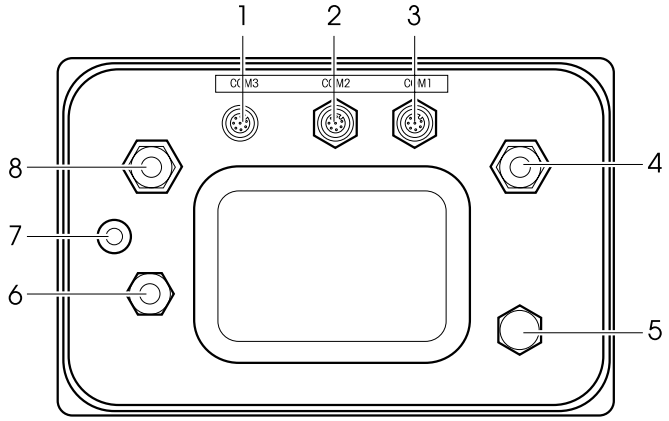
- Le immissioni di testo si effettuano come su un telefono cellulare. Ai tasti della tastiera numerica sono assegnati fino a 40 caratteri.
- Le immissioni vanno confermate con .

Esempio: Immettere "ICS6x9"

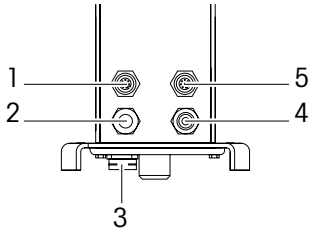
1. Accertarsi che compaia il simbolo ABC.
2. Per immettere la lettera "I" premere tre volte il tasto **4**.
3. Per immettere la lettera "C" premere tre volte il tasto **2**.
4. Per immettere la lettera "S" premere quattro volte il tasto **7**.
5. Premere due volte per passare alla modalità di scrittura numerica 123.
6. Immettere il numero **6**.
7. Premere due volte per passare alla modalità di scrittura in lettere minuscole abc.
8. Per immettere la lettera "x" premere due volte il tasto **9**.
9. Premere per passare alla modalità di scrittura numerica 123.
10. Immettere il numero **9**.
11. Confermare l'immissione con .

1.2.6 Connettori

Solo terminale di pesata, ICS639a-.../f, ICS639a-.../t



1 Interfaccia opzionale COM3
2 Interfaccia opzionale COM2
3 Interfaccia standard COM1 (RS232)
4 Connettore per piattaforma di pesata BILANCIA 1
5 Compensazione pressione
6 Alimentazione C.A. o caricamento batteria
7 Sigillo di garanzia di verifica
8 Connettore per piattaforma di pesata opzionale BILANCIA 2



ICS639a-.../c

1 Interfaccia opzionale COM2
2 Connettore piattaforma di pesata
3 Compensazione pressione
4 AC power supply or battery
5 Interfaccia standard COM1 (RS232)

Nota
Il sigillo di garanzia di verifica è applicato sul terminale di pesata come indicato sopra.

1.3 Funzioni di ricerca e tracciamento

ICS639 offre diverse funzioni avanzate per la funzione di ricerca e tracciamento sul vostro terminale di pesata:

- Gestione utente
- File di registro alibi
- Test di routine e file di registro test di routine
- Gestione peso calibrazione

1.3.1 Gestione utente

La modalità di funzionamento gestione utente di ICS639 vi consente di gestire fino a 20 utenti tramite

- nome utente
- profilo utente (operatore o supervisore)
- password utente
- lingua utente
- ID utente

Quando è attivata la modalità gestione utente, qualsiasi accesso al terminale è protetto tramite password.
Non è più necessaria una password per accedere al menu.

- La modalità gestione utente può essere configurata nel menu `Terminale –> Gestione utente`.
- La procedura di accesso/uscita in modalità gestione utente è descritta nel capitolo 2.

1.3.2 File di registro alibi

Se richiesto dalle norme nazionali, potete attivare un file di registro alibi per tracciare tutte le attività di pesata sulla bilancia.
Il file di registro alibi memorizza tutte le pesate con i dati obbligatori. Inoltre, potete memorizzare fino a 4 parametri come identificazioni, numeri di serie e nomi utente.

- Il file di registro alibi può essere configurato nel menu `Applicazione –> File di registro`.
- La procedura di visualizzazione/stampa/trasferimento del file di registro alibi è descritta nel menu Selezione rapida.

1.3.3 Test di routine e file di registro test di routine

Per risultati di pesata ottimali, il dispositivo supporta test di calibrazione di routine.
Potete configurare test di routine tramite le opzioni

- intervallo (giorni)
- test esterno (per bilance analogiche)
- test interno (per bilance con peso di calibrazione interno)

Per il test esterno per bilance analogiche potete specificare quanto segue:

- peso di test (valore)
- nome peso (per essere sicuri di usare sempre lo stesso peso)
- Tolleranza

- Il test di routine può essere configurato nel menu `Applicazione –> File di registro`.
- L'esecuzione del test di routine e la procedura di visualizzazione/stampa/trasferimento del file di registro dei test di routine sono descritte nel menu Selezione rapida.

1.3.4 Gestione peso calibrazione

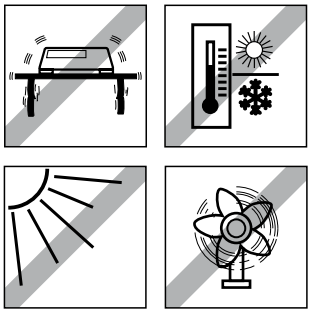
Per bilance verificate i risultati di calibrazione vengono memorizzati nel registro di calibrazione.

La procedura di visualizzazione/stampa/trasferimento del file di registro di calibrazione è descritta nel menu Selezione rapida.

1.4 Messa in servizio/configurazione

1.4.1 Scelta del luogo di installazione della piattaforma di pesata

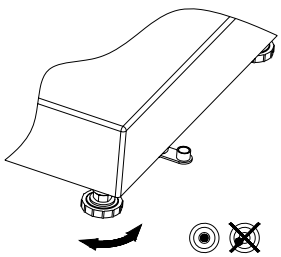
La posizione corretta è di importanza cruciale ai fini della precisione dei risultati di pesata.



➜ Per la piattaforma di pesata scegliere una posizione stabile, non soggetta a vibrazioni e, se possibile, in orizzontale.
Il pavimento deve essere in grado di supportare in condizioni di sicurezza il peso della piattaforma di pesata caricata al massimo.

➜ Il luogo d'installazione deve soddisfare le seguenti condizioni ambientali:
- Assenza di esposizione diretta alla luce del sole
- Assenza di forti correnti d'aria
- Assenza di oscillazioni eccessive della temperatura

1.4.2 Messa in bolla della piattaforma di pesata



Solo le piattaforme di pesata che sono state messe in bolla con precisione forniscono risultati di pesata accurati. Le piattaforme di pesata approvate dall'Ufficio Pesi e Misure sono munite di una livella a bolla per semplificarne la messa in bolla.

1. Ruotare i piedini regolabili della piattaforma di pesata fino a che la bolla d'aria della livella si posiziona nel cerchio interno.
2. Stringere i controdadi dei piedini di regolazione.

1.4.3 Connessione della piattaforma di pesata e configurazione dell'interfaccia

La connessione della piattaforma di pesata al terminale di pesata e la messa in servizio delle interfacce sono descritte nelle istruzioni per l'installazione di ICS6x9.

➜ Contattare il tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO per la messa in servizio in accordo con le istruzioni per l'installazione.

1.4.4 Connettore di alimentazione

ATTENZIONE

Rischio di fulminazione!

- ▲ Prima di collegare la piattaforma di pesata alla rete di alimentazione, verificare che il valore stampato sull'etichetta di identificazione e la tensione di rete coincidano.
- ▲ Non collegare per nessun motivo lo strumento se il valore indicato sulla targhetta di identificazione differisce dalla tensione di rete locale.
- ▲ Prima di attivare la tensione di alimentazione, accertarsi che la piattaforma di pesata si sia stabilizzata alla temperatura ambiente.

➜ Inserire la spina di alimentazione nell'apposita presa.
Una volta collegato all'alimentazione, lo strumento effettua un test di autodiagnosi. Lo strumento è pronto quando compare l'indicatore zero.

1.4.5 Manipolazione della batteria incorporata

Quando si utilizza uno strumento con batteria incorporata prestare attenzione a quanto segue:

- La durata di vita dipende dall'intensità d'uso, dalla configurazione e dalla bilancia collegata. Per dettagli vedere le caratteristiche teniche.

- Il simbolo della batteria indica lo stato di carica corrente della batteria.
  - Un segmento corrisponde a circa il 25 % della capacità massima di carica.
  - Se il simbolo lampeggia, è necessario caricare la batteria. Sul video viene anche visualizzato un messaggio.
  - Durante la carica i segmenti "corrono" fino a che la batteria è completamente carica e tutti i segmenti rimangono illuminati.
- Il tempo di carica richiesto dalla batteria è circa 6 ore.
  Se durante la carica si continua a lavorare, il tempo necessario aumenta.
- La batteria è protetta contro la sovracarica.
- La batteria ha una durata di vita di circa 2 anni, o da 500 a 1.000 cicli di carica/scarica.
- La batteria è adatta anche per un funzionamento con collegamento permanente alla rete di alimentazione.

ATTENZIONE

Rischio di insudiciamento perché il caricabatterie non è munito di protezione IP69K!

- ▲ Non caricare lo strumento in ambienti umidi o polverosi.
- ▲ Dopo aver ricaricato la batteria, richiudere il cappuccio di copertura della presa di ricarica sullo strumento.

ATTENZIONE

Impossibilità di caricare la batteria a causa delle basse temperature.

- ▲ Non caricare la batteria a temperature inferiori a 0 °C (32 °F). A queste temperature non è possibile caricare la batteria.
- ▲ Non utilizzare il caricabatterie al di fuori dell'intervallo di temperature comprese tra 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

Raccomandazioni per l'uso della batteria incorporata

Le caratteristiche menzionate sopra sono valide solo se si rispettano le seguenti raccomandazioni:

- Collegare lo strumento al caricabatterie appena compare il messaggio di avviso "Batteria scarica" e il simbolo batteria inizia a lampeggiare. Quando compare il messaggio rimane ancora tempo sufficiente (almeno 10 minuti) per completare le operazioni in corso.
- Tenere il caricabatterie collegato fino al completamento dell'operazione di carica, cioè fino a quando tutti i segmenti del simbolo batteria rimangono illuminati.
- Per garantire prestazioni ottimali della batteria, utilizzare lo strumento con batteria interna a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 30 °C (tra 50 °F e 86 °F). Questo vale sia scaricare che per caricare la batteria.
- Se si intende lasciare la bilancia inutilizzata per un lungo periodo di tempo, caricare completamente la batteria.
- Anche se non si utilizza lo strumento, caricare la batteria almeno una volta ogni 3 mesi per evitare che essa si scarichi del tutto.

1.5 Impiego in ambienti con elevati requisti igienici

Lo strumento è facile da pulire ed è appositamente studiato per l'uso nel settore dell'industria alimentare.

Caratteristiche

- Materiali adatti a venire a contatto con gli alimenti
- Struttura in acciaio inossidabile
- Assenza di filetti aperti
- Assenza di viti con cavità
- Superfici liscie, non porose e piane, facili da pulire
- Poche superfici orizzontali
- Giunti privi di cordoni di saldatura

Per ulteriori informazioni, consultare l'appendice.

2 Funzionamento

2.1 Accensione e spegnimento

2.1.1 Accensione / spegnimento

Accensione

➜ Premere ⏻.
Per alcuni secondi lo strumento visualizza una schermata di avvio con il nome dello strumento, la versione del software, il numero di serie del terminale di pesata e il valore Geo (solo se è collegato uno strumento di pesata analogico).

- Potete "congelare" (bloccare) la schermata di avvio premendo **i**.
- Quando avviate un sistema di pesata con bilancia analogica per la prima volta, compare il seguente messaggio: "Bilancia non calibrata". Contattare il tecnico dell'Assistenza METTLER TOLEDO per calibrare a bilancia.
- Quando la modalità gestione utente è attiva, il sistema vi chiede di selezionare il vostro nome e immettere la password corrispondente.

Spegnimento

➜ Premere ⏻.
Prima che l'indicatore si spenga, compare per qualche secondo il messaggio `-OFF-`.

2.1.2 Accesso/uscita

Quando la modalità gestione utente è attiva, è richiesta una procedura di accesso/uscita. La schermata di accesso viene visualizzata dopo l'accensione o dopo l'uscita.

Accesso

1. Selezionare il vostro nome utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮆.
2. Immettere la vostra password usando la tastiera visualizzata.
   Compare una schermata di benvenuto e successivamente l'indicatore di peso.

Uscita

1. Premere ☰ per aprire il menu Selezione rapida.
2. Selezionare `Uscita` utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮆.
   Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma di sicurezza.
3. Premere ⮆.
   Viene visualizzata la schermata di accesso, l'utente corrente viene disconnesso.

Prima di allontanarsi dal terminale, effettuare sempre la procedura di uscita per impedire a persone non autorizzate di lavorare con esso.

2.2 Azzeramento/Correzione punto zero

La funzione di azzeramento corregge l'influenza di piccole variazioni sul piatto di carico o piccole deviazioni dal punto zero.

Manuale

1. Scaricare la bilancia.
2. Premere →**0**←.
   L'indicatore visualizza zero.

In automatico

Nel caso di bilance non verificate, la correzione automatica del punto zero può essere disattivata nel menu oppure può essere modificato l'intervallo di azzeramento. Le bilance approvate sono impostate fisse a 0.5 d.
Come standard, il punto zero della bilancia viene automaticamente corretto quando la bilancia viene scaricata.

- La funzione di azzeramento è disponibile solo entro un campo di pesata limitata.
- Dopo l'azzeramento della bilancia, l'intero campo di pesata è ancora disponibile.
- L'azzeramento determina sempre la cancellazione del peso di tara.

2.3 Pesata semplice

1. Collocare il campione da pesare sulla bilancia.
2. Attendere fino a che l'indicatore di stabilità **O** scompare.
3. Leggere il risultato di pesata.

2.4 Pesata con tara

2.4.1 Impostazione della tara

➜ Collocare il contenitore vuoto sulla bilancia e premere →**T**←.
Vengono visualizzati l'indicatore zero e il simbolo **NET**.
Il peso di tara rimane memorizzato fino a che lo si cancella.

2.4.2 Cancellazione della tara

➜ Premere **C**.
Il simbolo **NET** scompare e sull'indicatore viene visualizzato il peso lordo.

Se è visualizzato il simbolo T, ovvero la funzione `A-Cancella Tara` è attivata nel menu sotto `Bilancia -> Tara`, il peso di tara viene automaticamente cancellato appena la bilancia viene scaricata.

2.4.3 Cancellazione automatica della tara

Un peso di tara viene automaticamente cancellato quando la bilancia viene scaricata.

Prerequisito

✓ Il simbolo $\boxed{T}$ si illumina nell'indicatore, cioè la funzione di taratura `A-Cancella Tara` è attivata nel menu sotto `Bilancia -> Tara`.

2.4.4 Impostazione automatica tara

Se si pone un peso su una bilancia vuota, la bilancia imposta automaticamente la tara e visualizza il simbolo **NET**.

Prerequisito

✓ Sull'indicatore compare il simbolo $\boxed{T}$, cioè la funzione di taratura `Tara autom.` è attivata nel menu sotto `Bilancia -> Tara`.

Il materiale d'imballaggio, deve essere superiore a 9 passi di indicazione della bilancia.

2.4.5 Tara in sequenza

Con questa funzione è possibile impostare la tara più volte come, ad esempio, nel caso di un cartone disposto tra gli strati di un contenitore.

Prerequisito

✓ La funzione di taratura `Tara in sequenza` è attivata nel menu sotto `Bilancia -> Tara`.

1. Collocare il primo contenitore o il materiale d'imballaggio sulla bilancia e premere →T←.
   Il peso dell'imballaggio viene automaticamente memorizzato come peso di tara; sull'indicatore compare l'indicazione zero e il simbolo **NET**.
2. Pesare il campione da pesare e leggere/stampare il risultato.
3. Collocare il secondo contenitore o il materiale d'imballaggio sulla bilancia e premere nuovamente →T←.
   Il peso totale sulla bilancia viene memorizzato con nuovo peso di tara. Sullo schermo compare l'indicatore zero.
4. Pesare il campione da pesare nel secondo contenitore e leggere/stampare il risultato.
5. Ripetere i passi 3 e 4 per altri contenitori.

2.4.6 Preimpostazione tara

Se si conosce il peso dei contenitori, si può immettere il peso di tara numericamente. In questo modo non è necessario impostare la tara con il contenitore vuoto.

1. Immetere il peso di tara noto e premere → per confermare.
   L'indicatore di peso indica il peso di tara con segno negativo e sullo schermo compare il simbolo **NET**.
2. Collocare il contenitore pieno sulla piattaforma di pesata.
   Sullo schermo viene visualizzato il peso netto.

Il peso di tara immesso è valido fino a che viene immesso un nuovo peso di tara oppure fino a che il peso di tara viene cancellato.

2.5 Indicazione della portata disponibile

Il terminale fornisce una rappresentazione grafica della portata della bilancia disponibile. L'indicatore a barra indica la percentuale della portata della bilancia già occupata e la capacità disponibile.
Nell'esempio, circa il 65 % della portata della bilancia è occupata.

2.6 Pesata media (dinamica)

Con la funzione Pesata media, è possibile pesare campioni in movimento come animali viventi. Se questa funzione è attivata, nella riga delle info compare l'icona .
Con la funzione Pesata media, la scala calcola il valore medio di 56 operazioni di pesata ogni 4 secondi.

Con avvio manuale

✓ L'opzione `Valore medio -> Manuale` è selezionata nel menu
✓ Peso del campione da pesare maggiore di 9 divisioni della bilancia

1. Collocare il campione da pesare sulla bilancia.
2. Premere → per avviare la pesata media.
3. Durante la pesata media sullo schermo compaiono degli asterischi, e il risultato medio viene visualizzato con il simbolo ✱.
4. Scaricare la bilancia per avviare una nuova operazione di pesata media.

Con avvio automatico

✓ L'opzione `Valore medio -> Automatico` è selezionata nel menu.
✓ Il peso del campione di pesata deve essere superiore a 9 divisioni della bilancia.

1. Collocare il campione da pesare sulla bilancia.
   L'operazione di pesata media viene avviata automaticamente.
   Durante la pesata media sullo schermo compaiono degli asterischi, e il risultato medio viene visualizzato con il simbolo ✱.
2. Scaricare la bilancia per eseguire una nuova operazione di pesata media.

2.7 Lavorare con le identificazioni

Alle pesate in serie possono essere assegnati 3 numeri identificativi ID1, ID2 e ID3 fino a 40 caratteri che vengono anche stampati nei rendiconti. Se, ad esempio, vengono assegnati un numero cliente e un numero articolo, sul rendiconto viene riportato in maniera ben visibile quale articolo è stato pesato e per quale cliente.

Uso del codice a barre (solo per un'identificazione)

✓ L'identificazione ID1, ID2 o ID3 è selezionata come destinazione per l'input esterno.

✓ Per visualizzare l'identificazione, attivare ID1, ID2 o ID3 nella riga ausiliaria.

Uso del set di comandi SICS (fino a tre identificazioni)

✓ Per visualizzare la/le identificazione/i, attivare ID1 e/o ID2 e/o ID3 nella riga ausiliaria.

2.8 Stampa dei risultati

Se è collegata una stampante o un computer, i risultati di pesata e altre informazioni possono essere stampate o inviate a un computer.

➜ Premere ⇨.
I dati definiti vengono stampati o inviati al computer.

Il contenuto del rendiconto stampato può essere definito nel menu `Maschera`.

2.9 Visualizzazione informazioni

Nel menu è possibile configurare fino a 18 valori differenti per la visualizzazione del tasto info. A seconda della configurazione nel menu `Terminale -> Dispositivo -> Tastiera -> Tasto Info`, i seguenti dati possono essere assegnati in un ordine libero, ad esempio:

- Data & Ora
- Valori di peso
- Identificazioni
- Informazioni sullo strumento
- Numeri di serie e versioni software
- Nome utente

1. Premere **i**.
   Sullo schermo compare la (prima) schermata info.
2. Premere nuovamente **i**.
   Se è disponibile soltanto una schermata info, sullo schermo compare l'indicatore di peso.
   Se sono disponibili più schermate info, compare la schermata info successiva.
3. Se sono disponibili più schermate info, premere **C** per uscire dalle schermate info.

Una schermata info rimane visualizzata fino a che non viene premuto nuovamente **i** o **C**.

2.10 Ambiente e pulizia

2.10.1 Vista sinottica

Questi strumenti sono appositamente studiati per essere utilizzati in ambienti umidi. A seconda del tipo di ambiente e delle operazioni di pulizia, consigliamo l'uso di piattaforme di pesata con tipi differenti di celle di carico. La seguente tabella fornisce una panoramica dettagliata circa il tipo di ambiente consigliato e le procedure di pulizia più adatte.

	Terminale	**Piattaforma di pesata**	
	ICS639a **ICS639d**	**Versione standard** cella di carico in acciaio inossidabile sigillata ermeticamente	**Accessorio opzionale** cella di carico con rivestimento KS+
Grado di protezione IP	IP68/IP69k	IP68/IP69k	IP68/IP69k
Ambiente			
Resistenza all'umidità per brevi periodi (30 minuti / giorno)	✔	✔	✔
Resistenza parziale all'umidità (120 minuti / giorno)	✔	✔	✔
Condizioni di umidità permanente	✔	✔	✔
Procedura di pulizia			
Strofinamento con un panno umido	✔	✔	✔
Pulizia delicata con flessibile < 5 l / min, 20 kPa	✔	✔	✔
Lavaggio leggero < 12,5 l / min, 30 kPa	✔	✔	✔
Lavaggio pesante con acqua ad alta pressione e getto di vapore fino a 10000 kPa	✔	✔	✔
Agenti detergenti			
Detergenti delicati	✔	✔	✔
Altri detergenti in accordo con le specifiche e le istruzioni del fabbricante	✔	✔	✔
Acidi, liscivia, solventi	–	–	✔

2.10.2 Raccomandazioni generali per la pulizia

Rischio di fulminazione

▲ Prima di effettuare la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione del terminale dalla rete di alimentazione.

▲ Coprire i connettori aperti con gli appositi cappucci.

- Pulire la capottina antipolvere separatamente. La custodia protettiva può essere lavata in lavastoviglie.
- Sostituire regolarmente la custodia protettiva.
- Togliere il piatto di carico e rimuovere qualsiasi residuo di sporco e di sostanze estranee eventualmente accumulatisi al disotto di esso. A tale scopo, non utilizzare oggetti duri.
- Non smontare lo strumento di pesata.
- Asportare qualsiasi residuo di detergente sciacquando con acqua pulita.
- Per prolungare la durata della cella di carico, immediatamente dopo la pulizia asciugarla con un panno morbido privo di filacce.
- Seguire le istruzioni circa gli intervalli di pulizia e gli agenti detergenti ammessi.

Pulitura di piattaforme di pesata differenti come descritto nelle presente Istruzioni d'uso

➜ Assicurarsi di rispettare le istruzioni per la pulizia della piattaforma di pesata che si ha in dotazione. La piattaforma di pesata può essere inadatta per l'uso in ambienti umidi e per le procedure di pulizia descritte sopra.

2.11 Test di verifica

Lo strumento di pesata è verificato se
- la classe di precisione è visualizzata nella riga dei dati metrologici,
- il sigillo di sicurezza è intatto,
- sullo strumento è apposto un marchio di verifica ufficiale, ad esempio, l'adesivo verde con la lettera M (OIML),
- la validità non è scaduta.

Lo strumento di pesata è verificato anche se
- nella riga dei dati metrologici compare la dicitura "Bilancia approvata",
- le etichette con i dati metrologici sono apposte vicino all'indicatore di peso,
- il sigillo di sicurezza è intatto,
- sullo strumento è apposto un marchio di verifica ufficiale, ad esempio, l'adesivo verde con la lettera M (OIML),
- la validità non è scaduta.

Il periodo di validità è specifica di Paese. Il proprietario dello strumento è tenuto a rinnovare la verifica a tempo debito.

Combinazioni di terminale e piattaforma

Le combinazioni costituite da un terminale di pesata e una piattaforma di pesata analogica utilizzano un valore Geo per compensare l'influenza della forza di gravità.
Il fabbricante dello strumento di pesata utilizza un valore Geo definito per la verifica.

➜ Si prega di verificare che il valore Geo impostato nello strumento corrisponda al valore Geo definito per il luogo di installazione.
Il valore Geo viene visualizzato all'accensione dello strumento.
Nell'appendice sono riportati i valori Geo per diversi Paesi e luoghi geografici.

➜ Se i valori Geo non coincidono, contattare il tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO.

3 Impostazioni nel menu

Nel menu si possono modificare impostazioni e attivare funzioni. Ciò consente di adattare lo strumento a esigenze di pesata individuali.
Il menu è costituito dalle 5 opzioni principali descritte qui di seguito che a loro volta contengono vari sottomenu su diversi livelli.

`Bilancia`	vedere sezione 3.2 (bilance analogiche) o 3.3 (bilance IDNet)
`Applicazione`	vedere sezione 3.4
`Terminale`	vedere sezione 3.5
`Communicazione`	vedere sezione 3.6
`Manutenzione`	vedere sezione 3.7

3.1 Funzionamento del menu

3.1.1 Richiamo del menu e immissione della password

Il menu ha 2 livelli operativi differenti: Operatore e Supervisore. Il livello Supervisore può essere protetto tramite una password. Quando lo strumento viene consegnato, entrambi i livelli sono accessibili senza una password.

Menu Operatore

1. Premere .
   Il menu Selezione rapida si apre, viene evidenziata l'opzione `Menu`.
2. Premere .
   Viene visualizzato il messaggio `Codice di accesso.`
3. Premere nuovamente .
   Sullo schermo compare l'opzione di menu `Terminale`. Soltanto alcune parti del sottomenu `Dispositivo` sono accessibili.

Menu Supervisore

1. Premere .
   Il menu Selezione rapida si apre, viene evidenziata l'opzione `Menu`.
2. Premere .
   Viene visualizzato il messaggio `Codice di accesso.`
3. Immettere la password.
   La prima opzione di menu `Bilancia` viene evidenziata.

- Quando il dispositivo viene consegnato, la password del supervisore è impostata a 423. Impostare la vostra password individuale nel menu `Terminale`.
- Se dopo qualche secondo l'operatore non ha ancora immesso una password, la bilancia torna alla modalità Pesata.
- Se lo strumento richiede una password per l'accesso del Supervisore al menu e l'operatore l'ha dimenticata, si prega di contattare l'Assistenza METTLER TOLEDO.

Richiamo del menu quando la modalità gestione utente è attiva

Se la modalità gestione utente è attiva, quando si effettua l'accesso il sistema richiede l'immissione della password.

1. Premere .
   Il menu Selezione rapida si apre, viene evidenziata l'opzione `Menu`.
2. Premere .
   La schermata di avvio del menu dipende dal profilo utente.

3.1.2 Presentazione delle opzioni di menu

Le opzioni di menu vengono visualizzate con il relativo contesto. L'esempio seguente mostra la schermata di avvio del menu.

1 Riga info menu, cioè percorso per accedere all'opzione di menu corrente
2 Opzioni di menu, l'opzione di menu selezionata viene visualizzata evidenziata
3 Riga navigazione info
4 Opzioni di sottomenu

3.1.3 Uscita dal menu

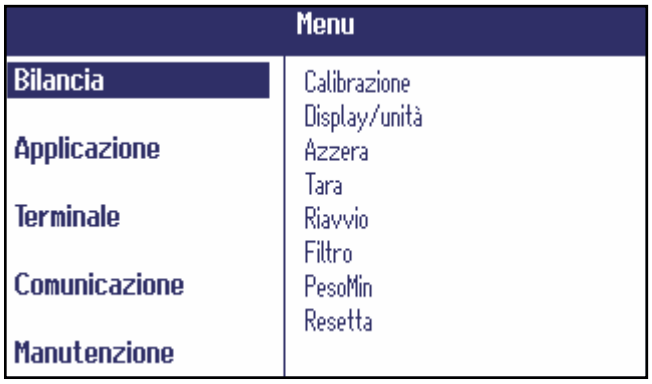
1. Premere ⏻.
   Sullo schermo compare l'ultima opzione di menu `Fine`. Quindi compare il messaggio "Salvare impost. ?".
2. Premere **OK**.
   Le modifiche effettuate nel menu vengono salvate e il terminale torna alla modalità di pesata.
   - oppure -

➜ Premere **ESC** per effettuare altre impostazioni nel menu.
   - oppure -

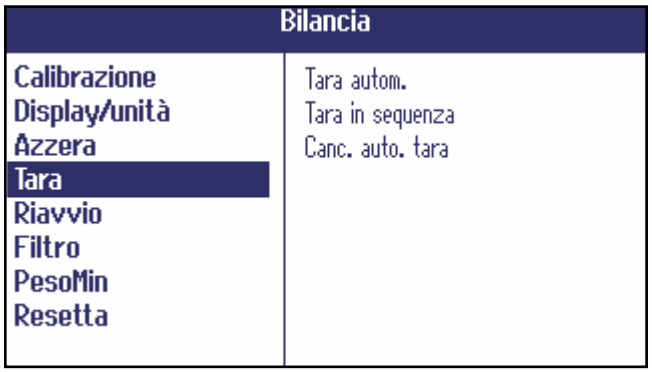
➜ Premere **NO** per annullare le modifiche e tornare alla modalità di pesata.

3.1.4 Selezione e impostazione dei parametri nel menu

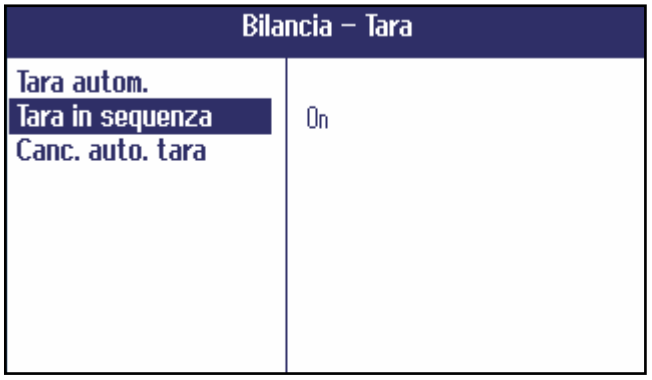
Esempio: Impostazione della funzione Taratura in sequenza



1. Nella schermata di avvio del menu, premere > per passare nel riquadro a destra.
   Il primo sottomenu `Calibrazione` viene evidenziato.



2. Usare ∨ / ∧ per selezionare `Tara`.
   Le impostazioni correnti per l'opzione `Tara` vengono visualizzate nel riquadro a destra.
3. Premere > per aprire l'opzione selezionata (evidenziata) del menu `Tara`.
   I sottomenu `Tara` vengono visualizzati nel riquadro a sinistra.



4. Usare ∨ / ∧ per selezionare `Tara in sequenza`.
   L'impostazione `Tara in sequenza` corrente viene visualizzata nel riquadro a destra.
5. Premere > per aprire l'opzione selezionata (evidenziata) del menu `Tara in sequenza`.
   Tutte le impostazioni possibili per `Tara in sequenza` vengono visualizzate nel riquadro a destra, l'impostazione corrente è evidenziata.
6. Usare ∨ / ∧ per cambiare l'impostazione `Tara in sequenza`.
7. Confermare l'impostazione con ⮆.

3.2 Opzione di menu Bilancia – bilance analogiche

Nella tabella sinottica seguente, le preimpostazioni di fabbrica sono stampate con caratteri in **grassetto**.

3.2.1 Vista sinottica

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Calibrazione		
Display/ unità	Unità 1	g, **kg**, oz, lb, lb-oz, t
	Unità 2	**g**, kg, oz, lb, lb-oz, t
	Risoluzione	
	Unit roll	On, **Off**
Azzera	AAZ	Off, **0.5 d**, 1 d, 2 d, 5 d, 10 d
Tara	Tara autom.	On, **Off**
	Tara in sequenza	**On**, Off
	A-Cancella tara	On, **Off**, 9 d
Riavvio	On, **Off**	
Filtro	Vibrazione	Basso, **Medio**, Alto
	Processo	**Universale**, Dosaggio
	Stabilità	Veloce, **Standard**, Preciso
MinWeigh	Funzione	On, **Off**
Resetta	Effettuare reset ?	

3.2.2 Descrizione dell'opzione di menu BILANCIA (analogica)

Bilancia (analogica) –> Calibrazione

Questa opzione di menu non è disponibile per bilance verificate.

Effettuare calibr.?	1. Scaricare la bilancia. 2. Avviare la calibrazione con ⮕. La bilancia determina il punto di zero, sullo schermo compare `-0-`. Il peso di calibrazione da collocare sulla bilancia lampeggia sullo schermo. 3. Se necessario, modificare il valore di peso visualizzato con →T←. 4. Collocare il peso di calibrazione sulla bilancia e confermare con ⮕. La bilancia effettua la calibrazione con il peso di calibrazione caricato. Una volta completata la calibrazione, sullo schermo compare per qualche secondo il messaggio `-Fatto-` dopodiché visualizza il protocollo di calibrazione. 5. Quindi, potete immettere Nome utente, Nome peso e Commenti, se necessari.
Nota	• Per ottenere una precisione particolarmente elevata, effettuare la calibrazione al di sotto della portata massima. Il processo di calibrazione può essere annullato con ⏻. • Il protocollo di calibrazione viene memorizzato nel file di registro di calibrazione.

Bilancia (analogica) –> Indicatore/Unità – Unità di pesata e precisione d'indicazione

Unità 1	Selezionare unità di pesata 1: g, kg, oz, lb, lb-oz, t
Unità 2	Selezionare unità di pesata 2: g, kg, oz, lb, lb-oz, t
Risoluzione	Selezionare precisione d'indicazione (risoluzione), le impostazioni possibili dipendono dalla bilancia collegata.
Unit roll	Quando l'unità rotolo è accesa, il valore di peso può essere visualizzato in tutte le unità disponibili con 🔄.
Note	• Nel caso delle bilance verificate, sottoopzioni individuali dell'opzione di menu `Display` possono non essere disponibili o essere disponibili in maniera limitata, a seconda del Paese in cui si opera. • Su bilance a due campi/a due intervalli, le risoluzioni contrassegnate con **I<–>I 1/2** sono suddivise in fino a 2 campi/intervalli di pesata, ad es., 2 x 3000 d.

Bilancia (analogica) –> Azzeramento – Aggiornamento automatico zero

AAZ	Sulle bilance verificate, questa opzione di menu non compare. Attivazione/disattivazione della funzione di aggiornamento automatico dello zero e selezione del campo di azzeramento. Impostazioni possibili: Off; **0.5 d**; 1 d; 2 d; 5 d; 10 d

Bilancia (analogica) –> Tara – Funzione Taratura

Tara autom.	Attivazione/disattivazione della funzione Tara automatica
Tara in sequenza	Attivazione/disattivazione della funzione Tara in sequenza
A-Cancella tara	Attivazione/disattivazione della funzione di cancellazione automatica del peso di tara quando il carico viene tolto dalla bilancia. • On Il peso di tara viene automaticamente cancellato se il peso lordo è 0 o al disotto di zero • **Off** Nessuna cancellazione automatica del peso di tara • 9 d Il peso di tara viene automaticamente cancellato se il peso lordo è compreso tra +/– 9 passi d'indicazione

Bilancia (analogica) –> Riavvio –
Memorizzazione automatica del punto zero e del valore di tara

Riavvio	Quando la funzione Riavvio è attivata, l'ultimo punto di zero e il valore di tara vengono salvati. Dopo uno spegnimento/accensione o dopo un'interruzione della corrente di alimentazione, lo strumento continua a lavorare con il punto di zero e il valore di tara salvati.

Bilancia (analogica) –> Filtro –
Adattamento alle condizioni ambientali e al tipo di pesata

Vibrazione	Adattamento alle condizioni ambientali
Basso	• Ambiente molto costante e stabile. La bilancia lavora molto rapidamente, ma è molto sensibile alle influenze esterne.
Medio	• Ambiente normale. La bilancia funziona a velocità media.
Alto	• Ambiente instabile. La bilancia lavora più lentamente, ma non è sensibile alle influenze esterne.
Processo	Adattamento alla procedura di pesata
Universale	• Impostazione universale per tutti i campioni di pesata e le merci normali da pesare.
Dosaggio	• Erogazione di campioni da pesare liquidi o in polvere.
Stabilità	Regolazione del dispositivo di rilevamento stabilità
Veloce	• La bilancia lavora molto rapidamente.
Standard	• La bilancia lavora a velocità media.
Preciso	• La bilancia lavora con la massima riproducibilità possibile.
	Tanto più lentamente lavora la bilancia, maggiore è la riproducibilità dei risultati di pesata.

Bilancia (analogica) –> MinWeigh – Quantità minima di pesata

Prima di poter utilizzare questa funzione, il tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO deve determinare e immettere un nuovo valore di peso minimo.

Funzione	Attivazione/disattivazione funzione Peso minimo Se il peso sulla bilancia scende al di sotto del peso minimo memorizzato, l'icona compare nei simboli e nella riga info.

Bilancia (analogica) –> Reset –
Ripristino impostazioni bilancia alle preimpostazioni di fabbrica

Effettuare reset ?	Richiesta di conferma • Ripristinare le impostazioni della bilancia analogica alle preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non modificare le impostazioni della bilancia analogica premere **NO**.

3.3 Opzione di menu Bilancia – bilance IDNet

Nella tabella sinottica seguente, le preimpostazioni di fabbrica sono stampate con caratteri in **grassetto**.

3.3.1 Vista sinottica

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Display/ unità	Unit 2	**g**, kg, oz, lb, t
	Unit roll	On, **Off**
Azzera	AAZ	**On**, Off
Tara	Tara autom.	On, **Off**
	Tara in sequenza	**On**, Off
	A-Cancella tara	On, **Off**, 9 d
Riavvio	On, **Off**	
Filtro	Vibrazione	Ideale, **Normale**, Estreme
	Processo	Dosaggio fine, **Universale**, Assoluto
	Stabilità	ASD=0, ASD=1, **ASD=2**, ASD=3, ASD=4
Update	Le impostazioni possibili dipendono dalla bilancia collegata	
PesoMin	Funzione	On, **Off**
Resetta	Effettuare reset?	

3.3.2 Descrizione dell'opzione di menu Bilancia (IDNet)

Bilancia (IDNet) –> Indicazione – Unità di pesata

Unità 2	Selezionare l'unità di pesata 2: g, kg, oz, lb, t
Unit roll	Quando l'unità rotolo è accesa, il valore di peso può essere visualizzato in tutte le unità disponibili con ↻.
Note	• Nel caso delle bilance verificate, sottoopzioni individuali dell'opzione di menu Display possono non essere disponibili o essere disponibili in maniera limitata, a seconda del Paese in cui si opera. • Su bilance a due campi/a due intervalli, le risoluzioni contrassegnate con **I<–>I 1/2** sono suddivise in fino a 2 campi/intervalli di pesata, ad es., 2 x 3000 d.

Bilancia (IDNet) –> Azzeramento – Aggiornamento automatico zero

AAZ	Sulle bilance verificate, questa opzione di menu non compare. Attivazione/disattivazione della funzione Aggiornamento automatico zero Il campo effettivo della modalità di aggiornamento dello zero (**0.5 d**; 1 d; 2 d; 3 d) può essere impostato soltanto dal tecnico dell'assistenza.

Bilancia (IDNet) –> Tara – Funzione Taratura

Tara autom.	Attivazione/disattivazione della funzione Tara automatica
Tara in sequenza	Attivazione/disattivazione della funzione Tara in sequenza
A-Cancella tara	Attivazione/disattivazione della funzione di cancellazione automatica del peso di tara quando il carico viene tolto dalla bilancia. • On Il peso di tara viene automaticamente cancellato se il peso lordo è 0 o al disotto di zero • **Off** Nessuna cancellazione automatica del peso di tara • 9 d Il peso di tara viene automaticamente cancellato se il peso lordo è compreso tra +/– 9 passi d'indicazione

Bilancia (IDNet) –> Riavvio –
Memorizzazione automatica del punto zero e del valore di tara

Riavvio	Quando la funzione Riavvio è attivata, l'ultimo punto di zero e il valore di tara vengono salvati. Dopo uno spegnimento/accensione o dopo un'interruzione della corrente di alimentazione, lo strumento continua a lavorare con il punto di zero e il valore di tara salvati.

Bilancia (IDNet) –> Filtro –
Adattamento alle condizioni ambientali e al tipo di pesata

Vibrazione	Adattamento alle condizioni ambientali
Ideale	• Ambiente molto costante e stabile. La bilancia lavora molto rapidamente, ma è molto sensibile alle influenze esterne.
Normale	• Ambiente normale. La bilancia lavora a velocità media.
Estreme	• Ambiente instabile. La bilancia lavora più lentamente, ma non è sensibile alle influenze esterne.
Processo	Adattamento alla procedura di pesata
Dosaggio fine	• Erogazione di campioni da pesare liquidi o in polvere.
Universale	• Impostazione universale per tutte le modalità di pesata e le merci normali da pesare.
Assoluto	• Per corpi solidi in condizioni estreme, ad es., forti vibrazioni.
Stabilità	Regolazione controllo stabilità
ASD = 0 ... ASD = 4	ASD = 0 Controllo stabilità disattivato Possibile solo per bilance non verificate ASD = 1 Indicazione rapida Buona riproducibilità **ASD = 2** ⇑ ⇓ ASD = 3 ⇑ ⇓ ASD = 4 Indicazione lenta Riproducibilità eccellente

Bilancia (IDNet) –> Aggiornamento –
Impostazione della velocità di indicazione dell'indicatore di peso

Questa opzione di menu viene visualizzata soltanto se la bilancia collegata supporta la funzione UPDATE.

xx UPS	Selezionare del numero di aggiornamenti al secondo (UPS)
Nota	Le impostazioni possibili dipendono dalla bilancia collegata

Bilancia (IDNet) –> MinWeigh – Quantità minima di pesata

Prima di poter utilizzare questa funzione, il tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO deve determinare e immettere un nuovo valore di peso minimo.

Funzione	Attivazione/disattivazione funzione Peso minimo Se il peso sulla bilancia scende al di sotto del peso minimo memorizzato, l'icona compare nei simboli e nella riga info.

Bilancia (IDNet) –> Reset –
Ripristino impostazioni bilancia alle preimpostazioni di fabbrica

Effettuare reset ?	Richiesta di conferma • Ripristinare le impostazioni della bilancia IDNet alle preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non modificare le impostazioni della bilancia IDNet premere **NO**.

3.4 Opzione di menu Applicazione

Nelle tabelle sinottiche seguenti, le preimpostazioni di fabbrica sono stampate con caratteri in **grassetto**.

3.4.1 Vista sinottica

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
Valore medio	**Off**, Automatico, Manuale		
File di registro	Registro alibi	Attivare	
		Parametro 7 ... Parametro 10	ID1, ID2, ID3, Ident. dispositivo, Posiz. disposit., N. rif. terminale, N. rif. bilancia 1, N. rif. bilancia 2, Nome utente
		Cancellare tutti i record	
	Registro test di routine	Giorni	
		Test esterno	Peso di test, Nome peso, Tolleranza
		Test interno	
		Cancellare tutti i record	
Resetta	Effettuare reset?		

3.4.2 Descrizione

Applicazione –> Media –
Determinazione del peso medio per un carico instabile (pesata dinamica)

Off	Calcolo del peso medio disattivato
Automatico	Calcolo del peso medio con avvio automatico del ciclo di pesata
Manuale	Calcolo del peso medio con avvio manuale del ciclo di pesata tramite ⮆

Applicazione –> File di registro – Configurazione file di registro

Registro alibi	Configurazione file di registro alibi.
Attivare	Se questa opzione è impostata su ON, tutte le pesate vengono salvate in un file di registro.
Parametro 7 ... Parametro 10	Potete aggiungere informazioni addizionali oltre a quelle richieste dalle prescrizioni dell'Ufficio Pesi e Misure. 1. Selezionare numero parametro. 2. Assegnare un contenuto al parametro.
Cancellare tutti i record	Prima di cancellare tutti i record alibi memorizzati dal database, il sistema visualizza una richiesta di conferma di sicurezza.
Registro test di routine	Configurazione test di calibrazione di routine per la vostra bilancia.
Giorni	Immissione intervallo per test di routine
Test esterno	• Peso di test — immissione valore peso di test • Nome peso — immissione nome peso • Tolleranza — immissione tolleranza per superamento test calibrazione di routine
Test interno	• Sì — per piattaforme di pesata con peso calibrazione interno • No — per piattaforme di pesata senza peso calibrazione interno
Cancellare tutti i record	Prima di cancellare tutti i record dei test di routine memorizzati, il sistema visualizza una richiesta di conferma di sicurezza.

Applicazione –> Reset –
Ripristino impostazioni applicazione alle preimpostazioni di fabbrica

Effettuare reset ?	Richiesta di conferma • Ripristinare le impostazioni dell'applicazione alle preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non modificare le impostazioni dell'applicazione premere **NO**.

3.5 Opzione di menu Terminale

Nella tabella sinottica seguente, le preimpostazioni di fabbrica sono stampate con caratteri in **grassetto**.

3.5.1 Vista sinottica

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
Dispositivo	Lingua	**Inglese**, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, ...		
	Attesa / Spegnimento	**Off**, 1 minuto, 3 minuti, 5 minuti, 15 minuti, 30 minuti		
	Layout di indicazione	Layout	**Default**, Modo 3 righe	
		Riga ausiliaria 1 ... 3	Non usato, **Data & Ora**, Lordo, Netto, Tara, AltaRis, ID1, ID2, Ident. dispositivo, Posiz disposit.	
		Contrasto	1 ... **10**	
		Luminosità	1 ... **10**	
		Retroilluminaz.	off, 5 secondi, 10 secondi, 30 secondi, 1 minuto, **On**	
		Congelam. peso	**0 s** ... 10 s	
		Colori	Colore di default, < PesoMin	Giallo, Azzurro, **Blu scuro** (< PesoMin), Rosso, Porpora, Verde, Arancio, Verde chiaro, Rosa, **Bianco** (colore di default)
		Modo colore	Continuo, Stabile	
	Tastiera	Blocco tasti	Alimentazione, Cancella, Commuta unità, Info, Trasferisci, Selezione rapida, Tastiera	Bloccare, **Sbloccare**
		Tasto Info	Parametro 1 ... Parametro 18	Non usato, Data & Ora, Lordo, Netto, Tara, AltaRis & Netto, ID1, ID2, Ident. dispositivo, Posiz. disposit., Nome dispositivo, N. rif. terminale, N. rif. bilancia 1, Vers. firmware

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
Dispositivo	Data & Ora	Formato	**EU**, US	
		Data	**gg/mm/aaaa** (EU), mm/gg/aaaa (US)	
		Ora	oo:mm:ss	
		Meridiano	AM, PM	
		Calendario	On, Off	
	Avv. acustico	**On**, Off		
	Informa-zioni	Identificazione, Posizione		
Gestione utente	Modifica utente	Utente 1 ... 20	Nome utente, Profilo, Password, Lingua, ID utente	
	Attivare	On, Off		
	Cancella tutto			
	Cancellare profilo	N. utente xx		
Accesso	Supervisore	Password		
Resetta	Effettuare reset?			

3.5.2 Descrizione dell'opzione di menu Terminale

Terminale –> Strumento – Impostazioni generali dello strumento

Lingua	Selezione della lingua dell'interfaccia operatore Lingue possibili: **English**, German, French, Spanish, Italiano, Chinese Ampliamo continuamente le lingue disponibili.

Attesa (accesso operatore)	Questa opzione di menu compare soltanto su strumenti in funzione con alimentazione da rete. Quando la modalità Attesa è attivata, dopo un periodo di tempo di non utilizzo preimpostato o se il peso lordo è 0, lo strumento disattiva l'indicatore e la retroilluminazione. Questi vengono riattivati non appena l'operatore preme un tasto o il peso cambia. Impostazioni possibili: **Off**, 1 min, 3 min, 5 min, 15 min, 30 min (valori approssimati)
Power Off (accesso operatore)	Questa opzione di menu compare soltanto su strumenti in funzione con alimentazione a batteria. Quando la funzione Spegnimento è attivata, lo strumento si spegne automaticamente dopo il periodo di tempo di non utilizzo preimpostato. Dopodiché, esso va riacceso premendo ⏻. Impostazioni possibili: **Off**, 1 min, 3 min, 5 min, 15 min, 30 min (valori approssimati)

Layout di indicazione	Configurazione della finestra di indicazione. Per informazioni dettagliate vedere la sezione 1.2.4
Layout	Selezione della modalità di presentazione del valore di peso. Impostazioni possibili: Default, Modo caratteri grandi, Modo 3 righe
Riga ausiliaria 1 ... Riga ausiliaria 3	Selezione del contenuto della riga di indicazione ausiliaria. 1. Selezionare numero riga ausiliaria. 2. Assegnare un contenuto alla riga selezionata.
Contrasto (accesso utente)	Impostazione del contrasto dell'indicatore Impostazioni possibili: 1 ... **10**
Luminosità (accesso utente)	Impostazione della luminosità dell'indicatore Impostazioni possibili: 1 ... **10**
Retroilluminaz. (accesso utente)	Impostazione se e dopo quanto tempo la retroilluminazione va disattivata. Impostazioni possibili: Off (nessuna retroilluminazione), 5 sec, 10 sec, 30 sec, 1 min, On (retroilluminazione sempre attiva) (valori approssimati) Preimpostazione di fabbrica **versione C.A.** **On** Preimpostazione di fabbrica **versione a batteria** **5 sec**
Congelam. peso	Impostazione per quanto tempo il risultato di pesata rimane congelato sull'indicatore dopo che l'operatore ha premuto il tasto di trasferimento ⮆ o che è stata generata una stampa automatica. Impostazioni possibili: **0 s** ... 10 s
Colori	Impostazione del colore del display per default e/o peso < PesoMin 1. Selezionare lo stato. 2. Assegnare un colore allo stato selezionato.
Modo colore	Impostazione della modalità di variazione del colore del display • Continuo Il colore varia con valori di peso stabili o dinamici • Stabile Il colore varia solo quando il valore di peso è stabile

Tastiera	Commutazione tasti on/off e impostazione tasto info
Blocco tasti	Selezione tasti da bloccare/sbloccare Tasti possibili: Alimentazione (⏻), Cancella (**C**), Commuta unità (⟳), Info (**i**), Trasferisci (⮆), Selezione rapida (☰), Tastiera
Tasto Info	Impostazione di fino a 18 parametri da visualizzare quando si preme il tasto info (**i**). 1. Selezionare il parametro da configurare (dal parametro 1 ... al parametro 18). 2. Assegnare un contenuto.
Nota	• Se si desidera bloccare il tasto di impostazione tara (→**T**←) e/o il tasto di azzeramento(→**0**←), rivolgersi al tecnico dell'assistenza. • I tasti bloccati non possono essere attivati dall'operatore, ma il supervisore può riattivarli immettendo la propria password.

Data & Ora	Impostazione della data e dell'ora.
Formato	Impostazione del formato della data. Impostazioni possibili: EU, US
Data	Impostazione della data nel formato selezionato: gg/mm/aaaa (EU) o mm/gg/aaaa (US)
Ora	Impostazione dell'ora nel seguente formato: oo:mm:ss
Meridiano	Solo per formato US: Impostazione dell'indicazione AM/PM
Calendario	Visualizzazione di un foglio di calendario in basso a destra nell'indicatore

Avv. acustico	Ciascuna pressione di tasto può essere confermata da un segnale acustico breve. Attivazione/disattivazione del segnale acustico.

Informazioni	Immissione informazioni dispositivo per identificare il dispositivo in accordo con le convenzioni di denominazione dell'azienda.
Identificazione	Immissione identificazione dispositivo
Posizione	Immissione posizione dispositivo
Nota	Queste informazioni sullo strumento possono essere utilizzate come segue: • possono essere visualizzate nella riga ausiliaria dell'indicatore • possono essere visualizzate premendo **i** • possono essere stampate/trasferite insieme con il valore di peso Inoltre il Nome dispositivo fornisce informazioni complete sul modello già immesse in fabbrica, ad esempio, ICS639a-A15/t.

Terminale –> Gestione utente

Modifica utente Utente 1 ... Utente 20	Configurazione profili utente. • Nome utente Immissione nome utente, max. xx caratteri • Profilo Assegnazione profilo: Utente o Supervisore • Password Definizione password, max. xx caratteri • Lingua Assegnazione lingua utente • ID utente Definizione ID utente, ad esempio, numero personale
Attivare	Attivazione/disattivazione gestione utente
Cancella tutto	Cancellazione di tutti i profili utente
Cancellare profilo	Selezione di un singolo profilo utente da cancellare

Terminale –> Accesso – Password per accedere al menu Supervisore

Supervisore	Immissione password per accesso al menu Supervisore
Password	Richiesta di immissione della password. ➜ Immettere la password.
Ridigitare codice	Richiesta di ripetere l'immissione della password. ➜ Immettere nuovamente la password.
Nota	La password può consistere di fino a 6 caratteri.

Terminale –> Reset –
Ripristino impostazioni terminale alle preimpostazioni di fabbrica

Effettuare reset ?	Richiesta di conferma • Ripristinare le impostazioni del terminale alle preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non modificare le impostazioni del terminale premere **NO**.

3.6 Opzione di menu Comunicazione

Per informazioni dettagliate sui protocolli e sui comandi d'interfaccia consultare i seguenti documenti:

- Istruzioni d'uso di riferimento SICS
- Istruzioni d'uso di riferimento MT continuous

L'opzione di menu Comunicazione è costituita dalle seguenti sottoopzioni:

`COM 1` Impostazioni parametri per interfaccia RS232 standard COM 1.

`COM 2` Impostazioni parametri per interfaccia opzionale COM 2.

`COM 3` Impostazioni parametri per interfaccia opzionale COM 3 (non per versione .../c).

Le interfacce si identificano tra loro. Pertanto compaiono soltanto le impostazioni di menu che sono rilevanti per la singola interfaccia. Se non è installata alcuna interfaccia opzionale, il menu COM 2 e COM 3 non compare per intero.

`Maschere` Definisce le maschere da selezionare tramite `COM x` –> `Stampante` –> `Maschera`.

3.6.1 Impostazioni / preimpostazioni di fabbrica interfaccia disponibili

		COM1	COM2/COM3				
		RS232	RS232	RS422/ RS485	Ether-net	USB	WLAN
Modo	Stampa	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Stampa autom.	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Stampa istant.	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Continuo [1)]	✔	✔	✔	✔	✔	✔
	Dialogo [1)]	Preimp. di fab-brica	Preimp. di fab-brica	Preimp. di fab-brica	Preimp. di fab-brica	Preimp. di fab-brica	Preimp. di fab-brica
	Immissione est.	✔	✔	✔	✔	✔	✔
	Modo richiesta [2)]	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Modo rich. auto [2)]	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Pesata cont. [2)]	✔	✔	✔	✔	✔	✔
Stampante		✔	✔	✔	✔	–	✔
Destinazione		✔	✔	✔	✔	✔	✔
Parametro	Baud	9600	9600	9600	–	–	–
	Parità	8 nes-suna	8 nes-suna	8 nes-suna	–	–	–
	Handshake	✔	✔	✔	–	–	–
	Tipo RS	–	–	✔	–	–	–
	Indirizzo di rete	–	–	✔	–	–	–
	Checksum	✔	✔	✔	✔	–	✔
	STX	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Stampa L	✔	✔	✔	✔	–	✔
	Resist. di carico	–	–	✔	–	–	–

[1)] per maggiori informazioni vedere le istruzioni d'uso di riferimento "MT-SICS for ICS6xx"

[2)] per maggiori informazioni vedere le istruzioni d'uso di riferimento "MT-Demand and Continuous", non raccomandato per le nuove installazioni

3.6.2 Vista sinottica opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485 (COM 1 / COM 2 / COM 3)

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
Modo	Stampa, Stampa autom., Stampa istant., Continuo, Dialogo, Input esterno, Modo richiesta, Modo rich. auto, Pesata cont.		
Stampante	Tipo	**Stampante ASCII**, Stamp. etichette, Stampante GA46	
	Maschera	**Standard**, Maschera 1 ... Maschera 5	
	Formato ACII	Formato riga	**Multiplo**, Singolo, Fisso
		Lunghezza riga	1 ... **24** ... 100
		Separatore	. , : **;** - _ / \ Spazio
		Espanso	On, **Off**
		Inser. salto riga	**0** ... 9
Destinazione	**Off**, Preimp. tara, ID1, ID2, ID3, ID utente		
Parametro	Baud	300, 600, ..., 57600, 115200	
	Parità	7 nessuna, 8 nessuna, 7 dispari, 8 dispari, 7 pari, 8 pari	
	Handshake	**Off**, Xon - Xoff	
	Tipo RS	**RS422**, RS485	
	Indirizzo di rete	**0** ... 31	
	Checksum	On, **Off**	
	STX	On, **Off**	
	Stampa L	On, **Off**	
	Resist. di carico	On, **Off**	
Resetta	Effettuare reset?		

3.6.3 Descrizione delle opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485 (COM 1 / COM 2 / COM 3)

Comunicazione –> COM x –> Modo – Modalità operativa dell'interfaccia seriale

Stampa	Invio manuale di dati alla stampante con ⇨
Stampa autom.	Invio automatico di risultati stabili alla stampante (ad es., per operazioni di pesata in serie)
Stampa istant.	Invio manuale immediato di dati alla stampante con ⇨ (non verificabile)
Continuous	Invio in continuo di tutti i valori di peso tramite l'interfaccia
Dialogo	Comunicazione bidirezionale tramite il set di comandi MT-SICS, controllo dello strumento tramite PC
Immissione est.	Modalità di immissione non tramite la tastiera del terminale. La modalità di immissione usata è definita nell'opzione di menu Destinazione
Modo richiesta	Trasmissione dati manuale premendo ⇨
Modo rich. auto	Trasmissione automatica di risultati stabili (es. per operazioni di pesata in serie)
Pesata cont.	Modalità TOLEDO in continuo
Nota	Condizioni di stampa per `Stampa autom` e `Modo rich. auto`: • Il peso deve essere maggiore di 9 passi d'indicazione. • Per avviare la stampa successiva è necessaria una variazione di peso di almeno 9 passi d'indicazione.

Comunicazione –> COM x –> Stampante – Impostazioni per la stampa del rendiconto

Tipo	Selezione stampante tra i seguenti tipi: **Stampante ASCII**, Stamp. etichette, Stampante GA46 **Nota** Se si seleziona la stampante di etichette, i dati trasmessi non includono il nome della variabile, es., data, lordo, ID1, ma il valore e, se appropriato, l'unità su una riga separata. In questo modo la stampante inserisce i dati richiesti nella maschera.
Maschera	Selezione modalità di stampa rendinconto. Impostazioni possibili: **Standard**, Maschera 1 ... Maschera 5
Formato ASCII	Selezione formati per la stampa del rendiconto.
Formato riga	Selezione formato riga tra le seguenti opzioni: • **Multiplo** (righe multiple) • Singolo (riga singola) • Fisso (i record vengono emessi su righe singole. Ciascun record contiene il numero di caratteri definito nell'opzione di menu Lunghezza riga).
Lunghezza riga	Impostazione lunghezza riga. Impostazioni possibili: da 0 a 100 caratteri Preimpostazione di fabbrica: 24 caratteri Questo parametro viene visualizzato soltanto per i formati di riga Multiplo e Fisso
Separatore	Selezione del carattere di separazione: Impostazioni possibili: , **;** . : / \ _ – e spazio Questo parametro viene visualizzato soltanto per il formato di riga Singolo
Espanso	Stampa con caratteri più grandi su stampanti METTLER TOLEDO.
Inser. salto riga	Aggiunta di salti riga. Impostazioni possibili: **0** ... 9

Comunicazione –> COM x –> Destinazione – Destinazione per immissione codice a barre

Nessuno	Destinazione immissione non predefinita. L'immissione viene visualizzata sullo schermo per consentire all'operatore di decidere cosa fare.
Preimp. tara	Un'immissione tramite codice viene riconosciuta come una preimpostazione della tara
ID1, ID2, ID3	Un'immissione tramite codice viene riconosciuta come ID1, ID2 o ID3.
ID utente	Immissione tramite codice riconosciuta come ID utente.

Comunicazione –> COM x –> Parametro – Parametri di comunicazione

Baud	Selezione baud rate Impostazioni possibili: 300, 600, 1200, 2400, 4800, **9600**, 19200, 38400, 57600, 115200
Parità	Selezione parità Impostazioni possibili: 7 none, **8 none**, 7 odd, 8 odd, 7 even, 8 even
Handshake	Selezione handshake Impostazioni possibili: **Off**, Xon-Xoff
Tipo RS	Selezione tipo interfaccia opzionale RS422/RS485: RS422 o RS485
Indirizzo di rete	Assegnazione indirizzo di rete: 0 ... 31, solo per RS485
Checksum	Attivazione/disattivazione byte totale di controllo
STX	Attivazione/disattivazione STX Se è attivata la funzione STX, il segnale STX (0x02) viene inviato all'inizio di ciascuna stringa di invio inviata tramite l'interfaccia.
Stampa L	Questa funzionalità può essere attivata soltanto se è attivato uno dei modelli `Modo richiesta`. Se essa è attivata, il peso lordo viene contrassegnato con la lettera "L". **Esempi** attivata, nessuna tara: _ _2.001_kg_L disattivata, nessuna tara: _ _2.001_kg attivata, tara attiva: _ _2.025_kg_L_ _ _2.000_kg_T_ _ _0.025_kg_NET disattivata, tara attiva: _ _2.025_kg_ _ _2.000_kg_T_ _ _0.025_kg_NET
Resist. di carico	Solo per interfaccia opzionale RS422/RS485 Per evitare riflessi su una rete, si raccomanda di impostare un'interruzione definita. A tale scopo si può utilizzare il resistore di carico nel terminale. Quando questa opzione è impostata su "On", tra le righe di segnale viene attivato un resistore di circa 100 Ω.

Comunicazione –> COM x –> Reset COM x –
Ripristino impostazioni di comunicazione alle preimpostazioni di fabbrica

Effettuare reset ?	Richiesta di conferma • Ripristinare le impostazioni di communicazione alle preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non modificare le impostazioni di communicazione premere **NO**.

3.6.4 Opzioni di menu I/O digitale

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Ingresso	Pin ingresso 1 ... Pin ingresso 4	**Off**, Azzera, Tara, Transferisci, Commuta unità, Cancella, Info
Uscita	Pronto, Stabile, Tara, Azzera, < MinWeigh, >= MinWeigh, sottocarico, sovrascarico, <= Prereg. 1, > Prereg. 1, <= Prereg 2, > Prereg 2, Asterisco	**Off**, Output Pin 1 ... Output Pin 4
Valori soglia	Setpoint 1, Setpoint 2	
Modo uscita	**Continuous**, Stabile	
Resetta Digital I/O	Effettuare reset ?	

COM x (I/O digitale) –> Ingresso/uscita – Configurazione ingressi/uscite

Configurazione ingressi

1. Selezionare un pin di ingresso.
2. Assegnare un segnale di ingresso al pin di ingresso selezionato.

Configurazione uscite

1. Selezionare un segnale di uscita.
2. Assegnare un pin di uscita.

COM x (I/O digitale) –> Valori soglia – Immissione valori

Prereg. 1	Immettere il valore soglia 1
Prereg. 2	Immettere il valore soglia 2

COM x (I/O digitale) –> Modo uscita – Modalità operativa delle uscite digitali

Continuous	Le uscite digitali vengono aggiornate in continuo
Stabile	Le uscite digitali vengono aggiornate soltanto quando il peso è stabile

COM x (I/O digitale) –> Resetta COM x –
Ripristiono impostazioni I/O digitale alle preimpostazioni di fabbrica

Effettuare reset ?	Richiesta di conferma • Ripristinare le impostazioni dell'I/O digitale alle preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non modificare le impostazioni dell'I/O digitale premere **NO**.

3.6.5 Opzione di menu Ethernet

Opzione	Riferimento
Modo	Vedere opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485
Stampante	
Destina-zione	
Parametro	
DHCP	Se l'opzione DHCP è impostata su "On", lo strumento riceve automaticamente l'indirizzo IP. Quindi i campi Indirizzo IP, Subnet mask e Gateway sono di sola lettura
Indirizzo IP	Immissione/visualizzazione indirizzo IP
Maschera di sottorete	Immissione/visualizzazione sottorete
Gateway	Immissione/visualizzazione gateway
Resetta Ethernet	Vedere opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485

3.6.6 Opzione di menu USB

Opzione	Riferimento
Modo	Vedere opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485
Destina-zione	
Checksum	
STX	
Resetta USB	

3.6.7 Opzione di menu WLAN

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Modo	Vedere opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485.	
Stampante		
Destinazione		
Parametro		
Indirizzo IP	Immissione indirizzo IP.	
Masch. sottorete	Immissione indirizzo di sottorete.	
Instradamento	Immissione indirizzo d'instradamento.	
Impost. wireless	SSID	Immissione SSID
	Criptatura	**Off**, WEP, WPA
	Impostazioni WEP	64 bit, 128 bit
	Tasto WEP	Tasto 1, ... Tasto 4
	Impostazioni WPA	WPA-TKIP, WPA2-AES
	Password	Immissione password
Stato	Visualizzazione stato corrente, es. stato di connessione, livello segnale.	
Resetta COM	Vedere opzioni di menu RS232 / RS422 / RS485.	

3.6.8 Opzione di menu Maschere

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Maschera 1 ... Maschera 5	Riga 1 ... Riga 15	**Non usato**, Intestazione, Data, Ora, Lordo, Netto, Tara, Alta risoluzione, ID1, ID2, Ident. dispositivo, Posiz. disposit., N. rif. terminale, N. rif. bilancia 1, Riga di asterischi, Nuova riga, Avanzam. pagina

Configurazione modelli

1. Selezione di un modello.
2. Selezione riga da configurare.
3. Assegnazione del contenuto della riga.

L'intestazione può essere specificata tramite l'istruzione SICS I31, vedere istruzioni d'uso di riferimento "MT-SICS for ICS6xx".

3.7 Opzione di menu Manutenzione

Test bilancia	Test del funzionamento della bilancia Le bilance con interfaccia analogica consenono di effettuare la procedura di test descritta di seguito. Le bilance con un'interfaccia IDNet e un peso di calibrazione interno eseguono un controllo automatico della calibrazione. 1. La bilancia controlla il punto di zero. `-0-` compare sullo schermo. 2. Il valore del peso di test lampeggia sullo schermo. Se necessario, modificare il valore di peso visualizzato con →T←. 3. Collocare il peso di test sulla bilancia e confermare con ⮆. La bilancia controlla il peso di test. 4. Una volta completato il test, sullo schermo compare per qualche secondo la deviazione rispetto all'ultima calibrazione, nel caso ideale ✱d=0,0g, quindi lo strumento passa all'opzione di menu successiva.

Test tastiera `Avviare ?`	Test della tastiera 1. Premere ⮆ per avviare il test della tastiera. 2. Premere i tasti nell'ordine visualizzato. Se il tasto premuto funziona, lo strumento passa al tast successivo.

Test display `Avviare?`	Test display 1. Premere ⮆ per avviare il test dell'indicatore. Sullo schermo compare un tracciato di controllo con varie combinazioni di colore. 2. Premere ⏻ per terminare il test dell'indicatore. L'indicatore funziona correttamente se i campi chiaro e scuro vengono visualizzati senza pixel mancanti.

Numero di serie `Avviare?`	Visualizzazione dei numeri di serie 1. Premere ⮆. Sullo schermo vengono visualizzati i numeri di serie del terminale di pesata e della piattaforma di pesata attiva. 2. Premere ⏻ per uscire dall'impostazione del parametro.

Setup stampa `Avviare?`	Stampa di un elenco di tutte le impostazioni di menu 1. Premere ⮆. Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma di sicurezza. 2. Premere ⮆ ancora una volta per avviare la stampa.

Resetta tutto Effettuare reset ?	Ripristino di tutte le preimpostazioni di fabbrica Richiesta di conferma • Ripristinare tutte le preimpostazioni di fabbrica premendo **YES**. • Per non ripristinare le preimpostazioni di fabbrica premere **NO**.

4 Menu Selezione rapida

4.1 Quadro sinottico menu Selezione rapida

Il menu Selezione rapida consente di accedere alla procedura di uscita, al test di routine e a diversi file di registro, a seconda della configurazione.

➜ Premere .
Sullo schermo compare il seguente menu.

L'esempio mostra il menu Selezione rapida con tutti i parametri configurabili possibili.

4.2 Accesso al menu principale

➜ Nella modalità Pesata premere il tasto , quindi il tasto .
Se il tasto non viene premuto a lungo, viene visualizzato il menu principale.

4.3 Uscita

Prerequisito

✓ La modalità gestione utente deve essere attivata nel sottomenu `Terminale -> Gestione utente`.

- La procedura di uscita è descritta nel capitolo Funzionamento.
- Prima di allontanarsi dal terminale, effettuare sempre la procedura di uscita per impedire a persone non autorizzate di lavorare con esso.

4.4 Commutazione tra bilance

Per commutare tra la bilancia 1 e la bilancia 2 o viceversa:

➜ Selezionare `Commuta bilancia` nel menu Selezione rapida utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮆.
La bilancia attiva corrente viene visualizzata nella riga dei simboli e delle info nella parte alta dell'indicatore.

4.5 Test di routine in corso

Eseguendo un test di routine potete verificare regolarmente la calibrazione della vostra bilancia.

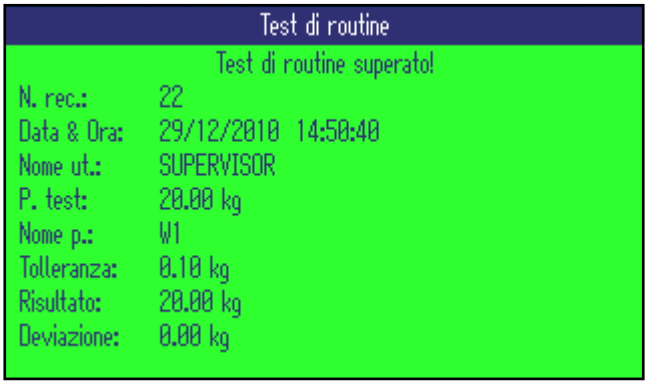
Prerequisito

✓ I parametri del test di routine vanno impostati nel menu `Applicazione` -> `File di registro`.

Se viene definito un intervallo per il test di routine (`Giorni` > 0), il dispositivo chiede automaticamente di eseguire il test di routine.

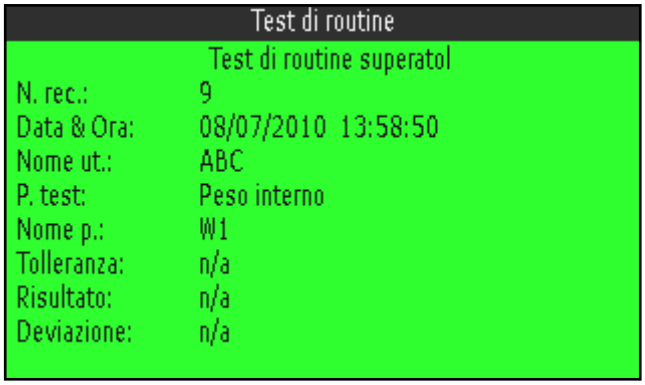
Con peso esterno

1. Scaricare la bilancia.
2. Selezionare `Test di routine` nel menu Selezione rapida utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮆.
   Il sistema chiede di caricare il peso indicato sulla piattaforma.
3. Una volta caricato il peso richiesto sulla piattaforma, premere ⮆.
   Il sistema esegue il test di routine e visualizza per un breve intervallo di tempo il seguente protocollo di test:



Con peso interno

1. Scaricare la bilancia.
2. Selezionare `Test di routine` nel menu Selezione rapida utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮕.
   Il sistema esegue il test di routine e visualizza per un breve intervallo di tempo il seguente protocollo di test:



- I risultati del test di routine vengono memorizzati nel file di registro dei test di routine.
- Se il peso determinato non rientra nell'intervallo di tolleranza, il protocollo di test viene visualizzato in rosso. Contattare un METTLER TOLEDO tecnico dell'assistenza.
- Se viene definito un peso di test esterno, al termine del test di routine interno il sistema esegue un test di routine esterno.

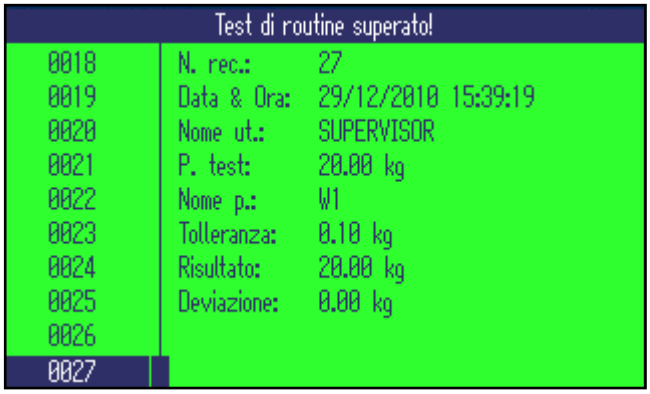
4.6 Richiamo file di registro test di routine

Prerequisito

✓ I parametri del test di routine vanno impostati nel menu `Applicazione` -> `File di registro`.

Visualizzazione file di registro test di routine

1. Selezionare `Registro test di routine` nel menu Selezione rapida utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮕.
   Il sistema visualizza il protocollo di test di routine del ultimo test di routine.



2. Per visualizzare altri protocolli di test di routine utilizzare i tasti cursore ∧ / ∨.

Stampa file di registro test di routine

1. Quando viene visualizzato un record del test di routine, premere ⮆.
2. Nella schermata successiva selezionare `Stampa record selezionato` per stampare un record singolo oppure `Stampa tutta la memoria` per stampare tutti i record.
3. Confermare la selezione con ⮆.
   Vengono stampati uno o più record del registro del test di routine.

Cancellazione file di registro test di routine

La cancellazione di filedi registro dei test di routine viene effettuata nel menu `Applicazione` -> `File di registro` -> `Registro test di routine`.

4.7 Richiamo file di registro alibi

Prerequisito

✓ `Alibi Log` must be activated under `Application` -> `Log files`.

Visualizzazione record alibi

1. Selezionare `Registro alibi` nel menu Selezione rapida utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮆.
   Viene visualizzato il record alibi dell'ultima operazione di pesata.

2. Per visualizzare altri record alibi utilizzare i tasti cursore ∧ / ∨.

Stampa file di registro alibi

1. Quando viene visualizzato un record alibi, premere ⮆.
   Nella schermata successiva l'utente può scegliere tra le seguenti opzioni:
   - Stampa record selezionato
   - Stampa tutta la memoria
   - Stampa record odierni
   - Stampa record per numero
   - Stampa record per data
2. Selezionare la modalità di stampa desiderata utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermate con ⮆.
3. Se si seleziona l'opzione `Stampa record per numero` o `Stampa record per data`, il sistema chiede di immettere il numero di inizio e di fine o, rispettivamente, la data di inizio e la data di fine.

Vengono stampati l'uno o più record alibi selezionati.

Ricerca di record alibi

1. Quando viene visualizzato un record alibi, premere **i**.
2. Nella schermata successiva utilizzare ⟳ per selezionare il criterio di ricerca, `Ricerca per data` o `Ricerca per n. rec.` (numero record) e confermare con ⮆.
3. Immettere numero record risp. data dell'uno o più record alibi che si stanno cercando e confermare con ⮆.
   Vengono visualizzati l'uno o più record alibi desiderati.

Cancellazione file di registro alibi

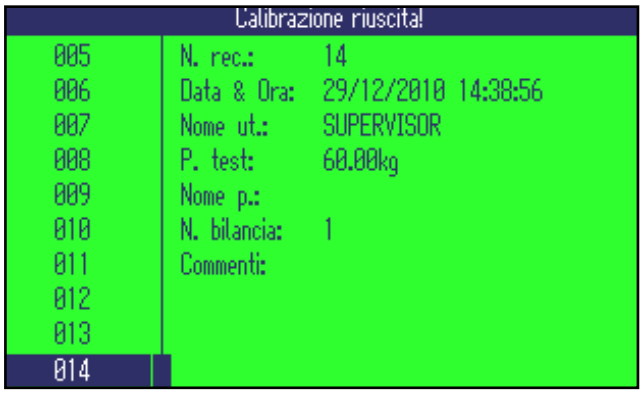
La cancellazione di file di registro alibi viene effettuata nel menu `Applicazione -> File di registro -> Registro alibi`.

4.8 Richiamo file di registro calibrazione

Per bilance analogiche i risultati delle procedure di calibrazione vengono memorizzati nel file di registro di calibrazione.

Visualizzazione file di registro di calibrazione

1. Selezionare `Registro calibrazione` nel menu Selezione rapida utilizzando i tasti cursore ∧ / ∨ e confermare con ⮆.
   Viene visualizzato il record di calibrazione dell'ultima calibrazione.



2. Per visualizzare altri record di calibrazione utilizzare i tasti cursore ∧ / ∨.

Stampa record di calibrazione

1. Quando viene visualizzato un record di calibrazione, premere ⮆.
2. Nella schermata successiva selezionare `Stampa record selezionato` per stampare un record singolo oppure `Stampa tutta la memoria` per stampare tutti i record.
3. Confermare la selezione con ⮆.
   Vengono stampati l'uno o più record di calibrazione selezionati.

5 Messaggi di evento e di errore

5.1 Condizioni d'errore

Errore	Causa	Rimedio
Indicatore scuro	• Colore di retroilluminazione impostato troppo scuro	➜ Impostare un colore di retroilluminazione più chiaro
	• Assenza di corrente elettrica	➜ Controllare la rete di alimentazione
	• Unità spenta	➜ Accendere l'unità
	• Cavo di rete scollegato	➜ Collegare il cavo di rete
	• Anomalia di breve durata	➜ Spegnere e riaccendere lo strumento
Indicatore di peso instabile	• Luogo di installazione instabile	➜ Regolare l'adattatore alle vibrazioni
	• Correnti d'aria	➜ Evitare le correnti d'aria
	• Campione di pesata instabile	➜ Pesata dinamica
	• Piatto di pesata e/o campione di pesata a contatto con l'ambiente circostante	➜ Evitare il contatto
	• Guasto di rete	➜ Controllare la rete di alimentazione
Indicazione di peso errata	• Errore di azzeramento	➜ Scaricare bilancia, azzerare e ripetere l'operazione di pesata
	• Valore di tara errato	➜ Cancellare il valore di tara
	• Piatto di pesata e/o campione di pesata a contatto con l'ambiente circostante	➜ Evitare il contatto
	• Piattaforma di pesata capovolta	➜ Posizionare correttamente la piattaforma di pesata
[_____]	• Il piatto di carico non è posizionato sulla bilancia • Intervallo di pesata non raggiunto	➜ Collocare il piatto di carico sulla bilancia ➜ Azzerare
[‾‾‾‾‾]	• Intervallo di pesata superato	➜ Scaricare la bilancia ➜ Ridurre il precarico
‾‾‾‾‾	• Risultato ancora instabile	➜ Se necessario, regolare l'adattatore alle vibrazioni
Sullo schermo compare il messaggio "Attenzione: approvazione non valida" alternativamente con i dati metrologici	• Approvazione non più valida	➜ Contattare un tecnico dell'assistenza

5.2 Errori e avvertenze

5.2.1 Messaggi d'errore

I messaggi d'errore contengono le seguenti informazioni:

1 Messaggio d'errore
2 Simbolo di avvertenza
3 Identificatore messaggio
4 Come eliminare il messaggio
5 Rimedio

5.2.2 Avvertenze

Sullo schermo compaiono per qualche secondo delle avvertenze che poi scompaiono automaticamente.

Esempio

1 Avvertenza
2 Simbolo di avvertenza
3 Identificatore avvertenza

5.2.3 Informazioni

Sullo schermo compaiono per qualche secondo delle schermate informative che poi scompaiono automaticamente.

Esempio

1 Messaggio info
2 Simbolo info
3 Identificatore info

5.3 Contatore di pesata intelligente / icona chiave inglese

Questo strumento di pesata è dotato di diverse funzioni di controllo che consentono di monitorare la condizione dello strumento.
Il tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO può configurare e abilitare queste funzioni.
Ciò consente all'operatore e al tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO di deteminare come viene utilizzato lo strumento e quali sono le misure da adottare per garantirne il buon funzionamento.
Se le funzioni di controllo attivano un segnale di allerta, sullo schermo compare un messaggio.
L'operatore può confermare il messaggio e continuare a lavorare con lo strumento di pesata. L'icona chiave inglese si illumina.

In caso di messaggio di allerta, si raccomanda di contattare il tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO

- per sostituire le parti non più funzionanti,
- per correggere eventuali impostazioni errate,
- per istruire gli operatori circa la corretta manipolazione,
- per eseguire la manutenzione di routine,
- per eliminare il messaggio di allerta.

Le funzioni di controllo sorvegliano le seguenti condizioni:

- numero di pesate
- numero di sovraccarichi
- peso massimo
- comandi ed errori di azzeramento
- cicli di carica della batteria
- tempo di accensione
- data della prossima ispezione di manutenzione

6 Caratteristiche tecniche e accessori

6.1 Caratteristiche tecniche del terminale di pesata

Chassis	Acciaio inossidabile 1.4301 o AISI 304
Layout di indicazione	• Display grafico TFT (a pellicola sottile) a colori, con retroilluminazione • Dimensioni d'ingombro: 115 x 85 mm / 320 x 240 pixel
Tastiera	• Tastiera piezo • Iscrizioni antigraffio
Tipo di protezione	• Terminale IP68/IP69k • Piattaforma di pesata standard IP68/IP69k • Piattaforma di pesata con cella di carico opzionale con rivestimento KS+ IP68/IP69k
Peso netto	• Terminale 2,3 kg / 5,1 lb • ICS639a.../c 3,6 kg / 7,9 lb + peso della piattaforma di pesata
Collegamento alla rete di alimentazione	• Collegamento diretto alla rete di alimentazione (oscillazione della tensione di rete non superiore al ±10 % della tensione nominale) • Tensione nominale 100 ... 240 VC.A. / 50 ... 60 Hz / 300 mA
Funzionamento a batteria	• Alimentazione dello strumento: 12 V ⎓ / 2,5 A • In caso di interruzione della tensione di alimentazione, lo strumento commuta automaticamente al funzionamento a batteria
Caricabatterie	• Condizioni ambientali: 0 ... 40 °C / 32 ... 104 °F, ambiente asciutto
Condizioni ambientali	• Applicazione Solo per uso in ambienti al chiuso • Altitudine fino a 2.000 m • Intervallo di temperatura Classe III –10 ... 40 °C / 14 ... 104 °F • Intervallo di temperatura Classe II 0 ... 40 °C / 32 ... 104 °F • Categoria di sovratensione II • Grado di inquinamento 2 • Umidità: Umidità relativa massima 80 % per temperature fino a 31 °C, con diminuzione lineare fino al 50 % di umidità relativa a 40 °C
Interfacce	• 1 interfaccia RS232 integrata • ICS639a-.../c: – possibilità di collegare 1 interfaccia di comunicazione opzionale addizionale • ICS639a/d, ICS639a-.../f, ICS639a-.../t – possibilità di collegare 2 interfacce di comunicazione opzionali addizionali – possibilità di collegare 1 interfaccia bilancia addizionale
Approvazioni Ufficio Pesi e Misure	• OIML Classe II, III, IIII • NTEP Classe II, III

Applicazioni e funzioni

- Pesata
- Pesata media
- File di registro alibi
- Funzione test di routine
- File di registro calibrazione
- Gestione utente

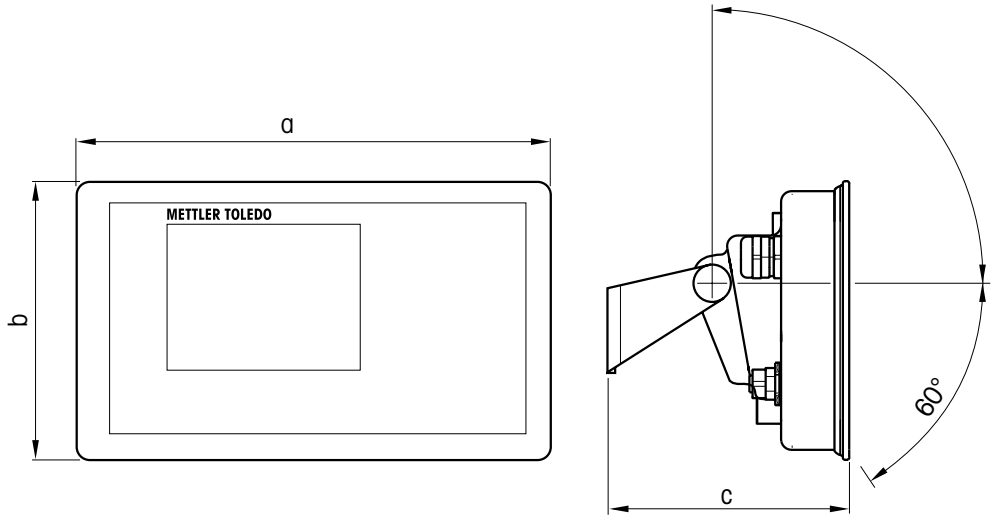
Durata di vita con batteria

La durata di vita durante il funzionamento a batteria dipende dall'intensità d'uso, dalla configurazione e dalla bilancia collegata.

I seguenti valori approssimativi si applicano con interfaccia standard RS232 e luminosità impostata a 5.

Piattaforma di pesata	**Condizioni**	**Durata**
Con 1 cella di pesata estensimetrica, ad es., ICS639a-A15...	10 % tempo di accensione, 90 % modo alimentazione off	150 ore
	Funzionamento in continuo	15 ore
Con 4 cella di pesata estensimetriche, ad es., bilancia a pavimento	10 % tempo di accensione, 90 % modo alimentazione off	120 ore
	Funzionamento in continuo	12 ore
Piattaforme di pesata della gamma K	10 % tempo di accensione, 90 % modo alimentazione off	60 ore
	Funzionamento in continuo	6 ore

Dimensioni d'ingombro



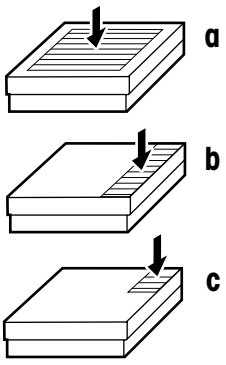
Dimensione	[mm]	["]
a	260	10,24
b	170	6,70
c	114	4,49

6.2 Caratteristiche tecniche delle piattaforme di pesata

- Le dimensioni della piattaforma di pesata (A, BB, B, BC, CC, QB, QC) sono indicate in fondo al nome del prodotto, ad es., ICS639a-**A**6.
- Altre combinazioni di campo di pesata e precisione d'indicazione possono essere regolate dal tecnico dell'assistenza METTLER TOLEDO in loco.
- La tabella riportata sotto indica le impostazioni di fabbrica del campo di pesata e della precisione d'indicazione.

Campi di pesata e precisione d'indicazione (preimpostazione di fabbrica)

Modello	Impostazioni in kg / g		Impostazioni in lb	
	Campo	Precisione d'indicazione	Campo	Precisione d'indicazione
A3	1,5 kg / 3 kg	0,5 g / 1 g	2,5 lb / 5 lb	0,0005 lb / 0,001 lb
A6, QA6	3 kg / 6 kg	1 g / 2 g	5 lb / 10 lb	0,001 lb / 0,002 lb
A15, QB15	6 kg / 15 kg	2 g / 5 g	10 lb / 25 lb	0,002 lb / 0,005 lb
BB30, B30, QB30	15 kg / 30 kg	5 g / 10 g	25 lb / 50 lb	0,005 lb / 0,01 lb
BB60, B60, BC60, CC60, QB60, QC60	30 kg / 60 kg	10 g / 20 g	50 lb / 100 lb	0,01 lb / 0,02 lb
BC150, B150, CC150, QC150	60 kg / 150 kg	20 g / 50 g	100 lb / 250 lb	0,02 lb / 0,05 lb
BC300, CC300	150 kg / 300 kg	50 g / 100 g	250 lb / 500 lb	0,05 lb / 0,1 lb
CC600	300 kg / 600 kg	100 g / 200 g	500 lb / 1000 lb	0,1 lb / 0,2 lb



Limiti operativi – carico statico massimo ammissibile

Modello	a – con carico centrale	b – con carico laterale	c – con carico angolare
A	30 kg / 60 lb	20 kg / 40 lb	10 kg / 20 lb
BB	100 kg / 200 lb	70 kg / 140 lb	35 kg / 70 lb
B	200 kg / 400 lb	140 kg / 280 lb	75 kg / 150 lb
BC	400 kg / 800 lb	300 kg / 600 lb	150 kg / 300 lb
CC	700 kg / 1400 lb	400 kg / 800 lb	200 kg / 400 lb
QA	15 kg / 30 lb	10 kg / 20 lb	5 kg / 10 lb
QB	100 kg / 200 lb	70 kg / 140 lb	35 kg / 70 lb
QC	200 kg / 400 lb	140 kg / 280 lb	75 kg / 150 lb

Pesi, valori approssimativi

Modello	Peso in kg	Peso in lb
A	5,2	11,5
BB	7,4	16,3
B	12,7	28,0
BC	26,5	58,4
CC	35,0	77,2
QA	4,1	9,0
QB	7,8	17,2
QC	13,1	28,9

Lunghezza cavo cella di carico per ICS639a-.../t

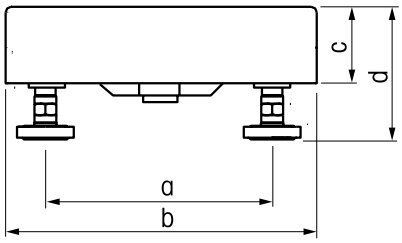
Campo di pesata	Lunghezza in m	Lunghezza in ft
fino a 30 kg / 50 lb	1,5	5
60 kg / 100 lb e più	2,5	8

Dimensioni d'ingombro

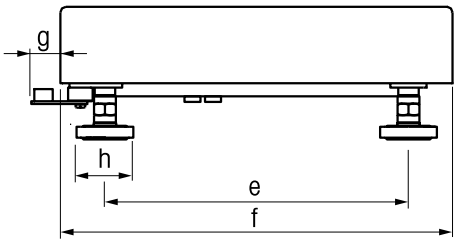
Le dimensioni della piattaforma di pesata (A, BB, B, BC, CC, QB) sono indicate in fondo al nome del prodotto, ad es., ICS639a-**A**6.

Piattaforma di pesata

Vista frontale



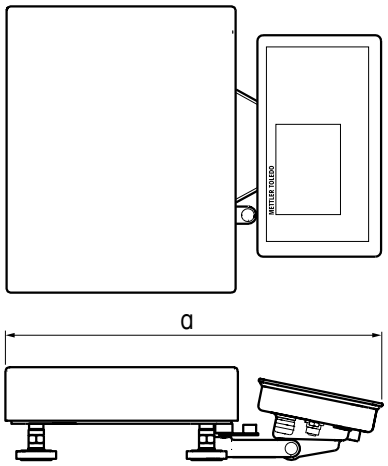
Vista laterale



	A		BB		B		BC		CC		QA		QB		QC	
Dim.	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**
a	175	6,89	235	9,25	335	13,19	435	17,13	503	19,80	170	6,69	233	917	392	15,43
b	240	9,45	300	11,81	400	15,75	500	19,69	600	23,62	229	9,02	305	12,01	457	17,99
c	56	2,20	57	2,24	57	2,24	70	2,76	79	3,11	56	2,20	57	2,24	60	2,36
d	95	3,74	97	3,82	100	3,94	108	4,25	130	5,12	95	3,74	108	4,25	100	3,94
e	235	9,25	335	13,19	435	17,13	587	23,11	724	28,50	170	6,69	245	9,65	397	15,63
f	300	11,81	400	15,75	500	19,69	650	25,59	800	31,50	229	9,02	305	12,01	457	17,99
g	22	0,87	15	0,59	15	0,59	15	0,59	21	0,83	22	0,87	15	0,59	15	0,59
h	Diametro: 30 mm / 1,18"; diagonale: 34 mm / 1,34"															

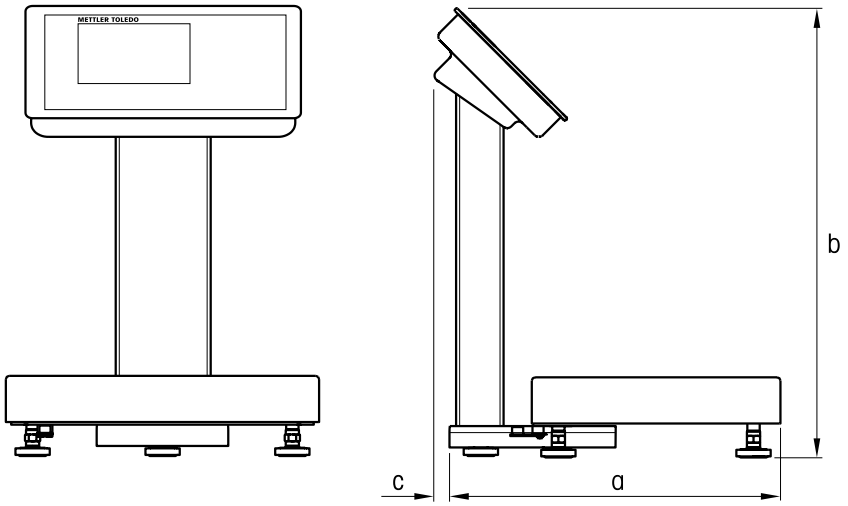
* altezza min. = d, altezza max. = d + 15 mm / d + 0,59"

ICS639a-.../f



	A		BB		B		BC		CC		QA		QB		QC	
Dim.	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**
a	418	16,46	485	19,09	581	22,87	681	26,81	772	30,39	407	16,02	489	19,25	640	25,10

ICS639a-.../c



	A		BB		B		BC		CC		QA		QB		QC	
Dim.	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**	**[mm]**	**["]**
a	337	13,27	404	15,91	500	19,69	600	23,62	691	27,2	326	12,83	408	16,06	559	22,01
b	412 mm / 16,22"															
c	34 mm / 1,34"															

6.3 Accessori

Stampanti	**Cod. ord.**
Stampante GA46, RS232, incl. spina M12 a 8 pin	
cavo da 2,5 m	22 019 925
cavo da 0,4 m	22 019 926
Interfacce integrabili (kit di conversione) Il kit va installato da un tecnico dell'assistenza	**Cod. ord.**
Kit di conversione RS232	
Modello del terminale	22 012 112
versione .../c	22 012 117
Kit di conversione RS422/RS485	
Modello del terminale	22 012 113
versione .../c	22 012 118
Kit di conversione ethernet	
Modello del terminale	22 012 114
versione .../c	22 012 119
Kit di conversione dispositivo USB	
Modello del terminale	22 012 115
versione .../c	22 012 120
Kit di conversione I/O digitale, 4 uscite e 4 ingressi	
Modello del terminale	22 012 116
versione .../c	22 012 121
Kit di conversione WLAN	
Modello del terminale	22 012 126
versione .../c	22 012 127
Spine	**Cod. ord.**
Controspina RS232, M12 a 8 pin	22 021 105
Controspina RS485, M12 a 6 pin	22 021 106
Controspina ethernet, a 4 pin, codifica D, M12	22 021 107
Controspina USB, a 4 pin, codifica A, M12	22 021 108

Cavi (forniti sempre con spina M12 angolata a 90°)	**Cod. ord.**
Cavo RS232 per bilancia SICS, M12 a 8 pin <–> spina sub D a 9 pin, 3 m	22 021 088
Cavo RS232 per PC, M12 a 8 pin <–> connettore sub D a 9 pin, 3 m	22 021 087
Cavo RS422/RS485, M12 a 6 pin <–> estremità aperte, 3 m	22 021 089
Cavo cordato a coppie Ethernet 10/100 Base T, M12 a 4 pin codifica D <–> RJ45 5 m 20 m	 22 021 090 22 021 091
Cavo con adattatore USB, M12 a 4 pin codifica A <–> connettore USB serie A 0,2 m 5 m	 22 021 122 22 021 123
Cavo USB, per collegamento a un PC, M12 a 4 pin codifica A <–> spina USB serie A, 3 m	22 021 092
Cavo USB, per collegamento a dispositivi USB, M12 a 4 pin codifica A <–> spina USB serie B, 3 m	22 021 124
Cavo per collegare accessorio opzionale I/O digitale con scatola relè, M12 a 12 pin <–> estremità aperte, 10 m	22 021 093
Accessori I/O	**Cod. ord.**
Scatola relè per accessorio opzionale I/O digitale	22 011 967
Alimentatore per scatola relè 4 (110–230 VC.A.)	00 505 544
Adattatori *	**Cod. ord.**
Adattatore RS232, spina M12 a 8 pin <–> connettore a 8 pin, 0,2 m	22 021 094
Adattatore RS485, spina M12 a 6 pin <–> connettore a 6 pin, 0,2 m	22 021 095
Adattatore ethernet, spina M12 a 4 pin codifica D <–> connettore a 16 pin, 0,2 m	22 021 096
Adattatore USB, spina M12 a 4 pin codifica A <–> connettore a 16 pin, 0,2 m	22 021 097
Adattatore I/O digitale, spina M12 a 12 pin <–> connettore a 19 pin, 0,2 m	22 021 098

* Usare cavi/spine già installati con la nostra nuova spina ICS6x9 M12

Parti meccaniche	Cod. ord.
Custodia protettiva per terminali ICS6x9, serie di 3 pezzi	22 021 110
Supporto ICS6x9, height 50 mm	22 018 057
Supporto ICS6x9, per piattaforma di pesata PBA430 altezza 330 mm altezza 660 mm	 22 013 964 22 013 965
Supporto ICS6x9 per piattaforme KA, KB, MA, MB e DB, altezza 330 mm	22 014 836
Supporto da tavolo ICS6x9 per banco 00503632 o 00504854, altezza 500 mm	22 014 835
Colonna a pavimento ICS6x9, altezza 1000 mm	22 014 834
Zoccolo per colonna a pavimento	22 011 982
Mensola a parete ICS6x9, inclinabile e orientabile	22 014 833
Piastra di montaggio da tavolo, solo per teminale e versione .../t	22 021 111

7 Appendice

7.1 Test per utilizzo in aree con requisiti igienici elevati

I terminali di pesata ICS639 sono stati valutati dall'EHEDG (European Hygienic Engineering and Design Group) e dall'NSF (National Sanitation Foundation). Entrambi gli istituti certificano che lo strumento soddisfa i requisiti igienici per quanto riguarda la facilità di pulizia (Criteri di Design Igienico).

EHEDG L'EHEDG è un consorzio di costruttori di impianti alimentari, aziende alimentari, istituti di ricerca e autorità pubbliche sanitarie. È stato fondato nel 1989 con l'obiettivo di promuovere lo sviluppo di processi di produzione e confezionamento di alimenti impeccabili dal punto di vista igienico.
L'EHEDG ha valutato positivamente il dispositivo.
Il resoconto di tale valutazione può essere consultato in internet all'indirizzo www.mt.com.

NSF L'NSF è una NGO (organizzazione non governativa) indipendente fondata nel 1944 negli Stati Uniti. Norme corrispondenti sono state pubblicate per l'uso di dispositivi nell'industria alimentare.
Il dispositivo soddisfa i criteri NSF C-2 (Apparecchiature e/o Dispositivi Speciali) per l'uso nell'industria alimentare.
I prodotti sono elencati sul sito dell'NSF: www.nsf.org.

7.2 Osservazione per strumenti approvati nei Paesi dell'UE

Negli strumenti di pesata approvati in fabbrica, sull'etichetta dell'imballaggio viene apposto il simbolo mostrato qui a fianco e sulla targhetta metrica un'etichetta verde con la lettera "M". Questi strumenti possono essere messi in funzione immediatamente.

Negli strumenti di pesata che sono stati approvati in due fasi e sulla cui targhetta metrica non è apposta l'etichetta verde con la lettera "M", sull'etichetta d'imballaggio viene apposto il simbolo mostrato qui a fianco. La seconda fase della verifica per il rilascio dell'approvazione deve essere eseguita dal servizio METTLER TOLEDO approvato o dall'Ufficio Pesi e Misure. Si prega di contattare l'organizzazione METTLER TOLEDO del proprio Paese. La prima fase dell'approvazione è stata effettuata presso il fabbricante.
Se, in accordo con le prescrizioni nazionali vigenti nei singoli Stati, la durata di validità dell'approvazione è limitata nel tempo, l'esercente di uno strumento di pesata di questo tipo è tenuto a far eseguire periodicamente e puntualmente la verifica per il rilascio dell'approvazione.

7.3 Tabelle dei valori Geo

Per strumenti di pesata verificati presso il fabbricante, il valore Geo indica il Paese o la zona geografica per i quali lo strumento è verificato. Il valore Geo impostato nello strumento (ad esempio, "Geo 18") viene visualizzato per qualche secondo dopo l'accensione.
La tabella "Valori Geo 3000e" mostra i valori Geo per i Paesi dell'Unione Europea.
La tabella "Valori Geo 6000e/7500e" indica i valori Geo per le diverse zone gravimetriche terrestri.

7.3.1 Valori Geo 3000e, OIML Classw III (Paesi della Comunità Europea)

Paese	Latitudine geografica	Valore Geo
Austria	46°22′ – 49°01′	18
Belgio	49°30′ – 51°30′	21
Bulgaria	41°41′ – 44°13′	16
Croazia	42°24′ – 46°32′	18
Danimarca	54°34′ – 57°45′	23
Estonia	57°30′ – 59°40′	24
Finlandia	59°48′ – 64°00′	25*
	64°00′ – 70°05′	26
Francia	41°20′ – 45°00′	17
	45°00′ – 51°00′	19*
Germania	47°00′ – 55°00′	20
Grecia	34°48′ – 41°45′	15
Irlanda	51°05′ – 55°05′	22
Islanda	63°17′ – 67°09′	26
Italia	35°47′ – 47°05′	17
Lettonia	55°30′ – 58°04′	23
Liechtenstein	47°03′ – 47°14′	18
Lituania	53°54′ – 56°24′	22

Paese	Latitudine geografica	Valore Geo
Lussemburgo	49°27′ – 50°11′	20
Norvegia	57°57′ – 64°00′	24*
	64°00′ – 71°11′	26
Paesi Bassi	50°46′ – 53°32′	21
Polonia	49°00′ – 54°30′	21
Portogallo	36°58′ – 42°10′	15
Regno Unito	49°00′ – 55°00′	21*
	55°00′ – 62°00′	23
Repubblica Ceca	48°34′ – 51°03′	20
Romania	43°37′ – 48°15′	18
Slovacchia	47°44′ – 49°46′	19
Slovenia	45°26′ – 46°35′	18
Spagna	36°00′ – 43°47′	15
Svezia	55°20′ – 62°00′	24*
	62°00′ – 69°04′	26
Svizzera	45°49′ – 47°49′	18
Turchia	35°51′ – 42°06′	16
Ungheria	45°45′ – 48°35′	19

* Preimpostazione di fabbrica

7.3.2 Valori Geo 6000e/75000e OIML Classe III (altitudine ≤ 1000 m)

Latitudine geografica	Valore Geo
00°00′ – 12°44′	18
05°46′ – 17°10′	21
12°44′ – 20°45′	16
17°10′ – 23°54′	18
20°45′ – 26°45′	20
23°54′ – 29°25′	23
26°45′ – 31°56′	24
29°25′ – 34°21′	25*, 26
31°56′ – 36°41′	17, 19*
34°21′ – 38°58′	20
36°41′ – 41°12′	15
38°58′ – 43°26′	19
41°12′ – 45°38′	26

Latitudine geografica	Valore Geo
43°26′ – 47°51′	18
45°38' – 50°06'	22
47°51′ – 52°22′	20
50°06′ – 54°41′	21
52°22′ – 57°04′	24*, 26
54°41′ – 59°32′	21
57°04′ – 62°09′	15
59°32′ – 64°55′	18
62°09′ – 67°57′	19
64°55′ – 71°21′	18
67°57′ – 75°24′	15
71°21′ – 80°56′	24*, 26
75°24′ – 90°00′	18

* Preimpostazione di fabbrica

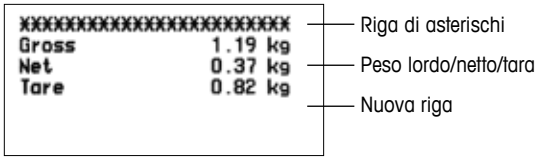
7.4 Smaltimento

In conformità a quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96/CE in materia di smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa apparecchiatura non può essere smaltita come i normali rifiuti domestici. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini dell'UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.
Si raccomanda di smaltire questo prodotto separatamente in accordo con le disposizioni locali e presso il punto di raccolta appositamente previsto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti e al rivenditore dell'apparecchiatura stessa.
In caso di cessione dell'apparecchiatura (per es. per ulteriore utilizzo privato o aziendale/ industriale), si prega di comunicare anche questa disposizione.
Si ringrazia per il contributo alla tutela dell'ambiente.

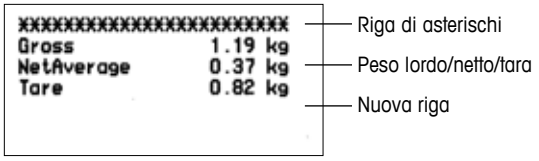
7.5 Stampe di rendiconti

Stampe GA46, in inglese

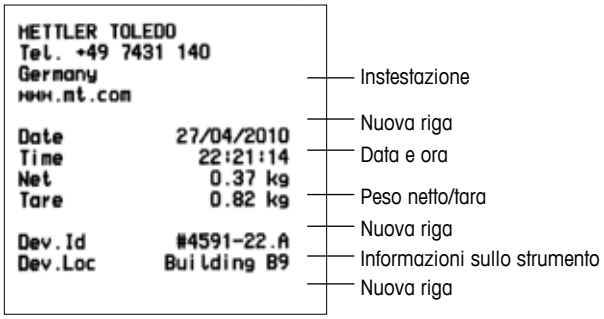
Pesata lineare



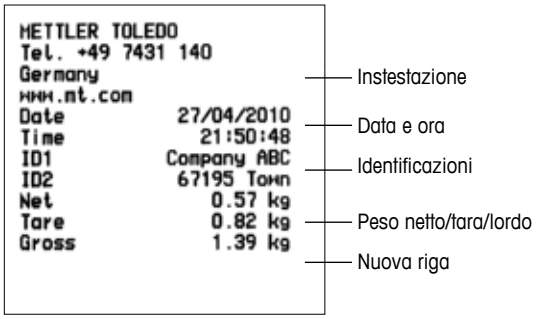
Pesata media



Rendiconto con intestazione (rendiconto standard)



Rendiconto con intestazione e dati identificativi



7.6 Indice alphabetico

A

Accensione e spegnimento 19
Accessori 71
Accessori opzionali 7, 68
Accesso/uscita 19
Alimentazione 17, 64
Ambiente 24, 64
Avvertenze 61

B

Batteria
- Manipolazione 17
- Specifica 64

Blocco tasti 41

C

Calendario 42
Caratteristiche tecniche
- Piattaforme di pesata 67
- Terminale di pesata 64

Codice a barre
- Destinazione 47
- Identificazione 23

Combinazioni di terminale e piattaforma 6, 67
Connettori 14
Contatore di pesata intelligente 63

D

Data 42

E

Errori 60
- Condizioni d'errore 60
- Messaggi d'errore 61

F

File di registro
- File di registro alibi 57
- File di registro test di routine 56, 57

G

Gestione utente 15, 42

I

Icona chiave inglese 9, 63
Identificazioni 23, 41
Impostazioni interfaccia 43
- Ethernet 50
- I/O digitale 49
- RS232 45
- RS422 / RS485 45
- USB 50
- WLAN 51

Indicatore
- Dati metrologici 10
- Indicatore di peso 10

Informazioni 62
Informazioni sullo strumento 41
Istruzioni di sicurezza 5, 25

L

Layout di indicazione 9
- Calendario 9
- Colori 41
- Contrasto 41
- Indicatore a barra 9
- Layout di default 9
- Luminosità 41
- Modo 3 righe 9
- Portata disponibile 9
- Presentazione nel menu 28
- Retroilluminaz. 41
- Simboli e riga info 11

M

Menu
- Accesso 43
- Applicazione 37
- Bilancia (analogica) 30
- Comunicazione 43
- Funzionamento 27
- Manutenzione 52
- Password 27, 43
- Selezione rapida 54
- Terminale 39

Messaggi 60
Messa in servizio/ configurazione 16
Modo
- Modo Dialogo 46
- Modo Richiesta 46

Modo uscita 49
MT continuo 43

O

Ora 42

P

Pesata dinamica 22, 37
Pesata media 22, 37
Pesata semplice 20
Pulizia 24

R

Registro alibi 15, 38, 57
Registro calibrazione 16

S

Selezione rapida
- Accesso menu principale ... 54
- File di registro alibi 57
- Test di routine 55, 56, 57
- Uscita 54

SICS
Identificazioni 23
Set di comandi 43
Smaltimento 76
Spegnimento 40
Stampa 23
Stampa rendiconto
Esempi 77
Maschere 51
Strumenti verificati nei Paesi della Comunità Europea 74

T

Tara
Cancellazione automatica 21, 32, 35
Impostazione automatica della tara 21
Impostazione della tara 20
Taratura in sequenza 21
Tastiera 12
Tasto Info 23, 41
Test
Bilancia 52
Layout di indicazione 52
Tastiera 52
Verifica 26
Test di routine ... , 15, 55, 56, 38

V

Valore Geo 19, 26, 75
Valori soglia 49

Z

Zero
Aggiornamento automatico zero 32, 35
Azzeramento 20
Correzione punto zero 20

Per proteggere il futuro del vostro prodotto METTLER TOLEDO:
METTLER TOLEDO Service XXL garantisce qualità, precisione di misura e salvaguardia del valore di tutti i prodotti METTLER TOLEDO per un anno a partire dalla data di acquisto.

Contattateci per richiedere informazioni dettagliate sulle condizioni del servizio. Grazie.

www.mt.com/service
Per maggiori informazioni

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
D-72458 Albstadt
Tel. +49 7431-14 0
Fax +49 7431-14 232

Soggetto a modifiche tecniche
© 01/2011 Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
Stampato in Germania
Cod. Ord. 22021154A

* 2 2 0 2 1 1 5 4 A *